

# Prevádzka, diely Elektrické bezvzduchové striekacie zariadenia



X005493SK

Rev. D

Naprenosné bezvzduchové striekanie architektonických farieb a náterov. Určené len na profesionálne použitie.

Nie je schválené na použitie vo výbušnom prostredí a na (klasifikovaných) nebezpečných miestach.

## Modely 390:

Maximálny prevádzkový tlak 3 300 psi (228 bar, 22,8 MPa)

Ďalšie informácie o modeloch nájdete na strane 4.



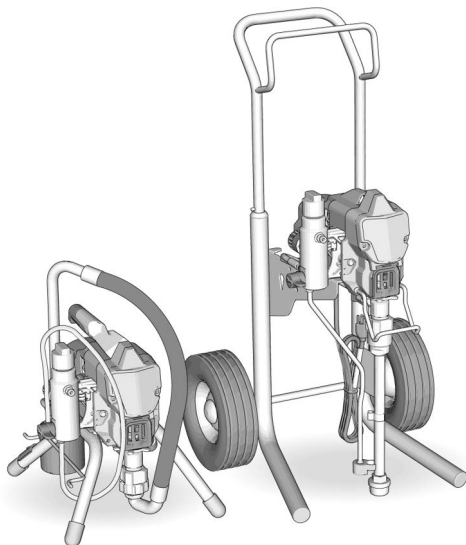
## Dôležité bezpečnostné pokyny

Pred použitím zariadenia si prečítajte všetky výstrahy a pokyny v tomto návode a v súvisiacich návodoch. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním zariadenia. Tento návod si odložte.



## Dôležité lekárske informácie

Prečítajte si kartu s lekárske upozornením dodanú s pištoľou. Obsahuje informácie pre lekára týkajúce sa ošetrovania zranenia v dôsledku stretnutia. Pri obsluhu zariadenia ju majte pri sebe.



# Obsah

|                                                    |           |
|----------------------------------------------------|-----------|
| <b>Preložené návody</b>                            | <b>3</b>  |
| <b>Modely</b>                                      | <b>4</b>  |
| <b>Súvisiace návody</b>                            | <b>4</b>  |
| <b>Bezpečnostné symboly</b>                        | <b>5</b>  |
| <b>Všeobecné výstrahy</b>                          | <b>6</b>  |
| <b>Identifikácia komponentov</b>                   | <b>10</b> |
| Stojanové modely                                   | 10        |
| Modely Hi-Cart                                     | 11        |
| <b>Uzemnenie</b>                                   | <b>12</b> |
| Predlžovacie káble                                 | 12        |
| Nádoby                                             | 12        |
| <b>Postup na uvoľnenie tlaku</b>                   | <b>14</b> |
| Zámok spúšte                                       | 15        |
| <b>Inštalácia</b>                                  | <b>16</b> |
| <b>Uvedenie do chodu</b>                           | <b>20</b> |
| <b>Prevádzka</b>                                   | <b>22</b> |
| Inštalácia rozstrekovacej trysky                   | 22        |
| Zarovnanie postreku                                | 23        |
| Striekanie                                         | 23        |
| Odstránenie usadenín z trysky                      | 24        |
| Čistenie                                           | 25        |
| <b>Údržba</b>                                      | <b>29</b> |
| <b>Recyklácia a likvidácia</b>                     | <b>30</b> |
| Koniec životnosti výrobku                          | 30        |
| <b>Riešenie problémov</b>                          | <b>31</b> |
| Mechanické problémy/problémy s tokom kvapaliny     | 31        |
| Problémy s elektrickým systémom                    | 33        |
| <b>Diely stojanových striekacích zariadení 390</b> | <b>35</b> |
| <b>Diely striekacích zariadení 390 Hi-Cart</b>     | <b>36</b> |
| <b>Filter</b>                                      | <b>37</b> |
| <b>Motor</b>                                       | <b>38</b> |
| <b>Zoznam dielov striekacích zariadení 390</b>     | <b>39</b> |
| <b>Schémy zapojenia</b>                            | <b>40</b> |
| 120 V                                              | 40        |
| 240 V/110 V Spojené kráľovstvo                     | 41        |
| <b>Technické špecifikácie</b>                      | <b>42</b> |
| <b>Návrh zákona č. 65 štátu Kalifornia</b>         | <b>43</b> |
| <b>Štandardná záruka spoločnosti Graco</b>         | <b>44</b> |

## Preložené návody

Digitálne verzie preložených návodov k tomuto produktu nájdete online na adrese [www.graco.com/390manual](http://www.graco.com/390manual), alebo naskenovaním kódu QR uvedeného v časti **Odkaz na jazyky** nižšie. Dostupné preklady a ich príslušné čísla návodov spoločnosti Graco sú uvedené tu na referenčné účely.

|              |           |
|--------------|-----------|
| Angličtina   | X005493EN |
| Bulharčina   | X005493BG |
| Čeština      | X005493CS |
| Chorvátčina  | X005493HR |
| Čínština     | X005493ZH |
| Dánčina      | X005493DA |
| Estónčina    | X005493ET |
| Fínčina      | X005493FI |
| Francúzština | X005493FR |
| Gréčtina     | X005493EL |
| Holandčina   | X005493NL |
| Japončina    | X005493JA |
| Kórejčina    | X005493KO |
| Litovčina    | X005493LT |

|              |           |
|--------------|-----------|
| Lotyština    | X005493LV |
| Maďarčina    | X005493HU |
| Nemčina      | X005493DE |
| Nórčina      | X005493NO |
| Poľština     | X005493PL |
| Portugalčina | X005493PT |
| Rumunčina    | X005493RO |
| Slovenčina   | X005493SK |
| Slovinčina   | X005493SL |
| Španielčina  | X005493ES |
| Švédčina     | X005493SV |
| Taliansky    | X005493IT |
| Turečtina    | X005493TR |

## Odkaz na jazyky

Ak chcete nájsť preložené návody online, naskenujte kód QR a nájdite príslušný návod na webovej stránke, ktorá sa zobrazí.



[www.graco.com/390manual](http://www.graco.com/390manual)

## Modely

|                                                                                  | V stried.                              | Model         | Stojanový<br> | Hi-Cart<br> |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 120<br>USA                             | Ultra® 390    | 25F501                                                                                         | 25F502                                                                                       |
|                                                                                  |                                        | Ultimate™ 390 | 826311                                                                                         | 826312                                                                                       |
|  | 230<br>CEE 7/7                         | Ultra 390     | 25F509                                                                                         | 25F510                                                                                       |
|                                                                                  | 110<br>Spojené<br>kráľovstvo           | Ultra 390     | 25F511                                                                                         |                                                                                              |
|  | 230<br>Ázia/Austrália<br>a Nový Zéland | Ultra 390     | 25F517                                                                                         | 25F518                                                                                       |
|                                                                                  | 100<br>Japonsko/Taiwan                 | Ultra 390     | 25F519                                                                                         |                                                                                              |

## Súvisiace návody

Návody v anglickom jazyku a všetky dostupné preklady nájdete na stránke [www.graco.com](http://www.graco.com).

| Návod<br>v angličtine | Popis                   |
|-----------------------|-------------------------|
| 311861                | Pištoľ – Contractor/FTX |
| 334599                | Čerpadlo                |

## Bezpečnostné symboly

Nasledujúce bezpečnostné symboly sú použité v tomto návode a na výstražných štítkoch. Prečítajte si nižšie uvedenú tabuľku, aby ste vedeli, čo znamená každý symbol.

| Symbol                                                                             | Význam                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
|    | Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom     |
|    | Nebezpečenstvo zachytenia                   |
|    | Riziko nesprávneho použitia zariadenia      |
|    | Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu            |
|    | Nebezpečenstvo pohyblivých súčastí          |
|    | Nebezpečenstvo vstreknutia pod kožu         |
|    | Nebezpečenstvo vstreknutia pod kožu         |
|    | Nebezpečenstvo postriekania                 |
|  | Nebezpečenstvo toxických kvapalín a výparov |

| Symbol                                                                              | Význam                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
|    | Nedávajte ruky ani iné časti tela do blízkosti výstupu kvapaliny       |
|    | Nedávajte ruku pred rozstrekovaciu trysku                              |
|    | Nezastavujte unikajúcu kvapalinu rukou, telom, rukavicou alebo handrou |
|    | Eliminujte zdroje vznietenia                                           |
|    | Dodržiavajte postup na uvoľnenie tlaku                                 |
|    | Uzemnite zariadenia                                                    |
|    | Prečítajte si návod                                                    |
|    | Vetrajte pracovisko                                                    |
|  | Používajte osobné ochranné prostriedky                                 |



### Bezpečnostný výstražný symbol

Tento symbol označuje: Pozor! Budte v strehu! Tento symbol hľadajte v celom návode na obsluhu a označte dôležité bezpečnostné hlásenia.

## Všeobecné výstrahy

**Nasledujúce varovania platia v celom tomto návode.** Pred použitím tohto zariadenia si prečítajte varovania, oboznámte sa s nimi a dodržiavajte ich. Nedodržiavanie týchto výstrah môže spôsobiť vážny úraz.



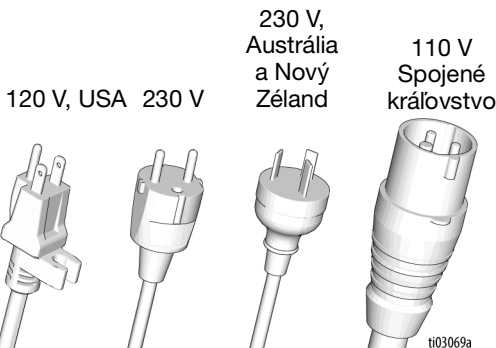
## VÝSTRAHA



### UZEMNENIE

Toto zariadenie musí byť uzemnené. Uzemnenie v prípade skratu znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom tak, že poskytuje únikový vodič pre elektrický prúd. Toto zariadenie obsahuje kábel s uzemňovacím vodičom s príslušnou uzemňovacou zástrčkou. Zástrčka musí byť pripojená do zásuvky, ktorá je správne nainštalovaná a uzemnená v súlade so všetkými miestnymi zákonmi a predpismi.

- Nesprávna inštalácia uzemňovacej zástrčky môže mať za následok riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
- Toto zariadenie používa napätie 110 V, 120 V alebo 230 V a má uzemňovaciu zástrčku podobnú zástrčkám zobrazeným na obrázku nižšie.



- Výrobok pripájajte iba do zásuvky s rovnakou konfiguráciou, ako má zástrčka.
- Dodanú zástrčku neupravujte; ak nepasuje do zásuvky, nechajte si kvalifikovaným elektrikárom nainštalovať vhodnú zásuvku.
- S týmto zariadením nepoužívajte adaptér 3-na-2.
- Ak je potrebná oprava alebo výmena kábla alebo zástrčky, uzemňujúci vodič nezapájajte do žiadnej napájacej zásuvky.
- Uzemňovací vodič je vodič so zelenou izoláciou so žltými páskami alebo bez nich.
- Ak úplne nerozumiete pokynom na uzemnenie alebo si nie ste istí, či je zariadenie riadne uzemnené, poraďte sa s kvalifikovaným elektrikárom alebo servisným technikom.

### Predlžovacie káble:

- Používajte len predlžovacie káble s tromi vodičmi, ktoré majú uzemnenú zástrčku a uzemnenú zásuvku, do ktorej pasuje zástrčka výrobku.
- Uistite sa, že predlžovací kábel nie je poškodený.
- Ak je potrebný predlžovací kábel, na prenos prúdu pre zariadenie použite kábel minimálne typu 12 AWG (2,5 mm<sup>2</sup>). Poddimenzovaný kábel môže spôsobiť pokles sieťového napätia, stratu výkonu a prehrievanie.

## **VÝSTRAHA**

### **NEBEZPEČENSTVO POŽIARU A VÝBUCHU**

Horľavé výpary, ako napríklad výpary z rozpúšťadla a farby, sa môžu na pracovisku vznietiť alebo explodovať. Predchádzanie požiaru a výbuchu:



- Horľavé alebo zápalné materiály nestriekajte blízko otvoreného ohňa alebo zdrojov vznietenia ako cigarety, motory a elektrické zariadenia.
- Farba alebo rozpúšťadlo, ktoré pretekajú cez zariadenie, môžu vytvoriť statickú elektrinu. V prítomnosti farby alebo výparov rozpúšťadla predstavuje statická elektrina nebezpečenstvo vzniku požiaru alebo výbuchu. Všetky časti striekacieho systému vrátane čerpadla, zostavy hadice a striekacej pištole, ako aj predmety v pracovnej oblasti a okolo nej musia byť riadne uzemnené, aby bola zabezpečená ochrana pred statickým výbojom a iskrami. Používajte vodivé alebo uzemnené vysokotlakové hadice bezvzduchového striekacieho zariadenia od spoločnosti Graco.
- Skontrolujte, či sú všetky nádoby a zberné systémy uzemnené, aby sa predišlo výboju statickej elektriny. Nepoužívajte vložky do nádob, ak nie sú antistatické alebo vodivé.
- Používajte uzemnenú zásuvku a uzemnené predlžovacie káble. Nepoužívajte adaptér z troch kolíkov na dva.
- Nepoužívajte farby a rozpúšťadlá obsahujúce halogénované uhľovodíky.
- V uzavretých priestoroch nestriekajte horľavé alebo zápalné kvapaliny.
- Zabezpečte nepretržité dostatočné vetranie oblasti striekania. Zaisťte dostatočný prísun čerstvého vzduchu v celom pracovnom priestore.
- Striekacie zariadenie vytvára iskry. Zostavu čerpadla počas striekania, preplachovania, čistenia alebo údržby uchováajte v dobre vetraných priestoroch, minimálne 6,1 m (20') od miesta striekania. Nestriekajte na zostavu čerpadla.
- V oblasti striekania nefajčite ani striekacie zariadenie nepoužívajte v oblasti s prítomnosťou plameňa.
- V oblasti striekania nepoužívajte spínače osvetlenia, motory ani podobné predmety, ktoré vytvárajú iskry.
- V prítomnosti horľavých výparov nezapájajte a neodpájajte napájacie káble.
- **Okamžite zastavte činnosť**, ak dôjde k výboju statickej elektriny alebo pocítite zásah elektrickým výbojom. Zariadenie nepoužívajte, kým problém neidentifikujete a neodstránite ho.
- Pracovný priestor udržiavajte v čistote, bez obalov od farieb či rozpúšťadiel, handier a iných horľavých materiálov.
- Oboznáňte sa so zložením farieb a rozpúšťadiel, ktoré sa používajú na striekanie. Prečítajte si všetky karty bezpečnostných údajov a štítky na nádobách farieb a rozpúšťadiel. Dodržujte bezpečnostné pokyny výrobcu farieb a rozpúšťadiel.
- Na pracovisku musí byť funkčný hasiaci prístroj.

### **NEBEZPEČENSTVO ZASIAHNUTIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM**

Toto zariadenie musí byť uzemnené. Nesprávne uzemnenie, inštalácia alebo používanie systému môže spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom.



- Pred servisom zariadenie vypnite a odpojte napájací kábel.
- Zariadenie zapájajte iba do uzemnených elektrických zásuviek.
- Používajte len trojvodičové predlžovacie káble.
- Uistite sa, že uzemňovacie kolíky na napájacom a predlžovacom kábli nie sú narušené.
- Nevystavujte pôsobeniu dažďa. Skladujte v interiéri.
- Na výmenu poškodeného napájacieho kábla používajte len autorizované servisné stredisko.

## VÝSTRAHA

### NEBEZPEČENSTVO VSTREKNUTIA POD KOŽU

Vysokotlaková pištoľ môže vstreknúť do tela toxíny a spôsobiť vážne zranenie. V prípade, že sa tak stane, **okamžite navštívte lekára.**

- Pištoľou nemieťte ani s ňou nestriekajte na ľudí alebo zvieratá.
- Ruky ani iné časti tela nevkladajte do prúdu farby vychádzajúceho z pištole. Nepokúšajte sa napríklad zastaviť unikajúcu farbu žiadnou časťou tela.
- Vždy používajte chránič rozstrekovacej trysky. Nestriekajte, ak nemáte správne umiestnený chránič rozstrekovacej trysky.
- Používajte rozstrekovacie trysky od spoločnosti Graco.
- Pri čistení a výmene rozstrekovacích trysiek dbajte na zvýšenú opatrnosť. V prípade, že počas striekania dôjde k zaneseniu rozstrekovacej trysky, postupujte podľa časti **Postup na uvoľnenie tlaku**, strana 14, na vypnutie zariadenia a uvoľnenie tlaku pred odmontovaním rozstrekovacej trysky kvôli vyčisteniu.
- Zariadenie je aj po vypnutí pod tlakom. Ak je zariadenie bez dozoru, nenechávajte ho zapnuté a pod tlakom. Vykonajte **Postup na uvoľnenie tlaku**, strana 14, keď sa zariadenie ponechá bez dozoru alebo sa nebude používať, ako aj pred vykonávaním servisu, čistenia alebo demontážou dielov.
- Pravidelne kontrolujte, či hadice a súčasti nie sú poškodené. Vymeňte všetky poškodené hadice a súčasti.
- Tento systém dokáže vyvinúť tlak 3300 psi (228 bar, 22,8 MPa). Používajte náhradné diely a príslušenstvo od spoločnosti Graco dimenzované na tlak minimálne 3 300 psi (228 bar, 22,8 MPa).
- Keď nestriekate, vždy zaistíte zámok spúšte. Skontrolujte, či zámok spúšte funguje správne.
- Pred použitím zariadenia skontrolujte, či sú všetky spoje bezpečné.
- Oboznámte sa, ako zariadenie vypnúť a rýchlo vypustiť tlak. Dôkladne sa oboznámte s ovládaním zariadenia.

### RIZIKO NESPRÁVNEHO POUŽITIA ZARIADENIA

Nesprávne použitie môže spôsobiť smrť alebo vážne poranenie.

- Pri striekaní vždy používajte vhodné ochranné rukavice, ochranné okuliare a respirátor alebo masku.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sa vo vašej blízkosti nachádzajú deti. Zariadenie vždy uchováajte mimo dosahu detí.
- Nenačahujte sa do diaľky a nestojte na nestabilnom podklade. Vždy majte pevný povrch pod nohami a stojte v stabilnej polohe.
- Buďte ostražití a dávajte pozor na to, čo robíte.
- So zariadením nepracujte, ak ste unavení alebo pod vplyvom liekov alebo alkoholu.
- Hadice neskrúcajte ani neohýbajte.
- Hadice nevystavujte teplotám alebo tlakom vyšším ako je špecifikované spoločnosťou Graco.
- Nepoužívajte hadicu ako silový prvok na ťahanie alebo zdvíhanie zariadenia.
- Nestriekajte použitím hadice kratšej ako 25 stôp (7,6 m).
- Zariadenie nemeňte ani neupravujte. Zmeny alebo úpravy môžu zrušiť platnosť schválení príslušných inštitúcií a vytvoriť bezpečnostné riziká.
- Skontrolujte, či majú všetky zariadenia dostatočné parametre a či sú schválené pre prostredie, v ktorom ich používate.

### NEBEZPEČENSTVO HLINÍKOVÝCH ČASTÍ POD TLAKOM

Ak sa v zariadení použije kvapalina, ktorá nie je v tlakových zariadeniach kompatibilná s hliníkom, môže to spôsobiť silnú chemickú reakciu a prasknutie zariadenia. Nedodržanie tejto výstrahy môže spôsobiť smrť, vážne zranenie alebo poškodenie majetku.

- Nepoužívajte 1,1,1-trichlóretán, metylénchlorid, iné rozpúšťadlá na základe halogénovaných uhľovodíkov ani kvapaliny, ktoré takéto rozpúšťadlá obsahujú.
- Nepoužívajte chlórové bielinidlo.
- Mnoho iných kvapalín môže obsahovať chemikálie, ktoré môžu reagovať s hliníkom. Ďalšie informácie získate od predajcu materiálu.

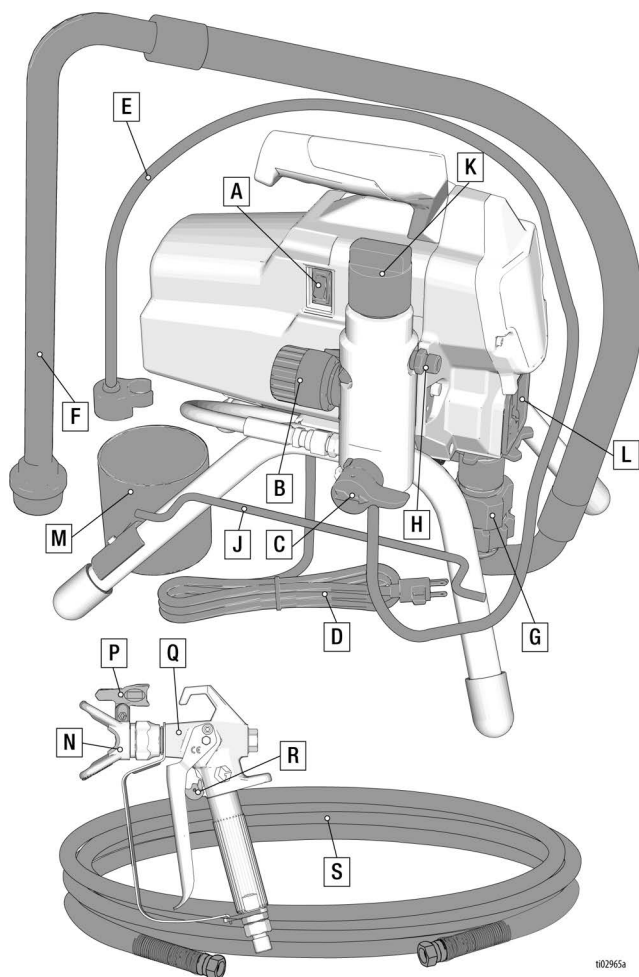
## **VÝSTRAHA**

|                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br> | <b>NEBEZPEČENSTVO POHYBLIVÝCH ČASTÍ</b><br>Pohybujúce sa časti môžu privrieť alebo odseknúť prsty a iné časti tela. <ul style="list-style-type: none"><li>• K pohybujúcim sa súčastiam sa nepribližujte.</li><li>• Zariadenie nepoužívajte bez chráničov alebo s odpojenými krytmi.</li><li>• Zariadenie sa môže spustiť bez varovania. Pred kontrolou, presunom alebo servisom zariadenia vykonajte <b>Postup na uvoľnenie tlaku</b> a odpojte všetky zdroje napájania.</li></ul>                                        |
|                                                                                      | <b>NEBEZPEČENSTVO TOXICKEJ KVAPALINY ALEBO TOXICKÝCH VÝPAROV</b><br>Pri zasiahnutí očí alebo pokožky, pri vdýchnutí alebo prehltnutí môžu toxické kvapaliny alebo výpary spôsobiť vážne zranenie alebo smrť. <ul style="list-style-type: none"><li>• Prečítajte si karty bezpečnostných údajov, aby ste sa oboznámili s konkrétnymi nebezpečenstvami spojenými s používanými kvapalinami.</li><li>• Nebezpečné kvapaliny uchovávajte v schválených nádobách a likvidujte ich v súlade s príslušnými smernicami.</li></ul> |
|                                                                                      | <b>OSOBNÉ OCHRANNÉ PROSTRIEDKY</b><br>Na pracovisku používajte vhodné ochranné prostriedky, ktoré vás budú chrániť pred vážnym zranením vrátane zranenia očí, straty sluchu, vdýchnutia jedovatých výparov alebo popálenín. Tieto ochranné prostriedky okrem iného zahŕňajú nasledujúce položky: <ul style="list-style-type: none"><li>• Ochranné okuliare a chrániče sluchu.</li><li>• Respirátory, ochranné odevy a rukavice podľa odporúčaní výrobcu kvapalín a rozpúšťadiel.</li></ul>                                |

# Identifikácia komponentov

## Identifikácia komponentov

### Stojanové modely

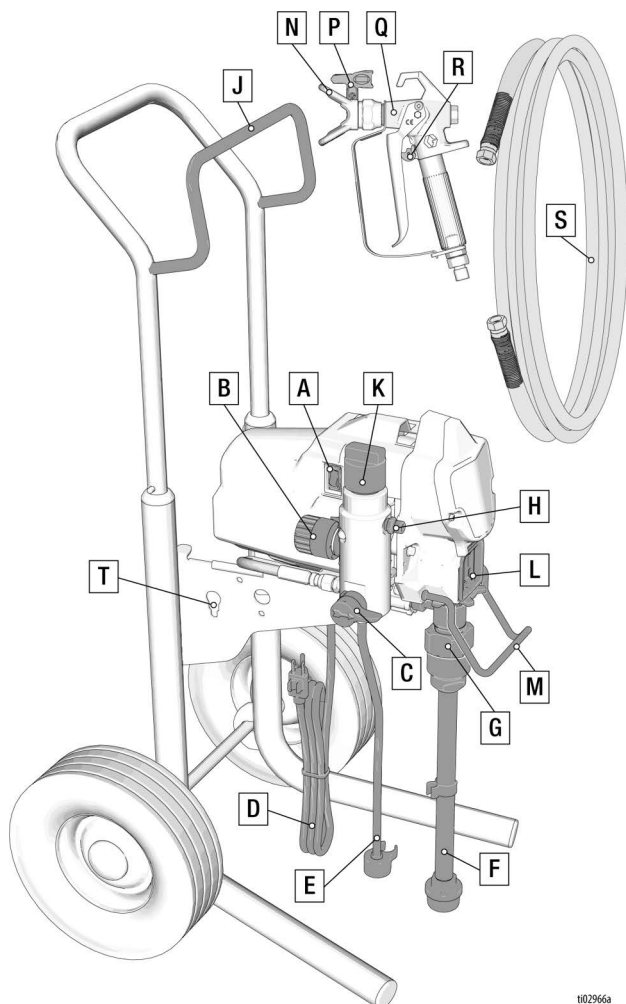


n02965a

|   |                                           |
|---|-------------------------------------------|
| A | Vypínač ZAP./VYP.                         |
| B | Regulátor tlaku                           |
| C | Plniaci ventil                            |
| D | Napájací kábel                            |
| E | Vypúšťacia rúrka                          |
| F | Rúrka na nasávanie kvapaliny              |
| G | Čerpadlo                                  |
| H | Výstup kvapaliny                          |
| J | Držiak napájacieho kábla                  |
| K | Prístup k filteru striekacieho zariadenia |

|   |                                                                                                      |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L | Chránič prstov/plniaci otvor na kvapalinu TSL                                                        |
| M | Vypúšťacia nádoba                                                                                    |
| N | Chránič trysky                                                                                       |
| P | Rozstrekovacia tryska                                                                                |
| Q | Pišťol                                                                                               |
| R | Zámok spúšte                                                                                         |
| S | Bezvzduchová hadica                                                                                  |
|   | Štítok s číslom modelu/výrobným číslom (nie je zobrazený, nachádza sa na spodnej strane zariadenia). |

## Modely Hi-Cart



t102966a

|   |                                          |
|---|------------------------------------------|
| A | Vypínač ZAP./VYP.                        |
| B | Regulátor tlaku                          |
| C | Plniaci ventil                           |
| D | Napájací kábel                           |
| E | Vypúšťacia rúrka                         |
| F | Rúrka na nasávanie kvapaliny             |
| G | Čerpadlo                                 |
| H | Výstup kvapaliny                         |
| J | Háčik na hadicu                          |
| K | Prístup k filtru striekacieho zariadenia |

|   |                                                                                                      |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L | Chránič prstov/plniaci otvor na kvapalinu TSL                                                        |
| M | Háčik na nádobu                                                                                      |
| N | Chránič trysky                                                                                       |
| P | Rozstrekovacia tryska                                                                                |
| Q | Pištoľ                                                                                               |
| R | Zámok spúšte                                                                                         |
| S | Bezvzduchová hadica                                                                                  |
| T | Nástroj na nastavenie tyče                                                                           |
|   | Štítok s číslom modelu/výrobným číslom (nie je zobrazený, nachádza sa na spodnej strane zariadenia). |

## Uzemnenie

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--|
|                                                                                                                                                                                                                              |  |  |  |  |
| <p>Všetky zariadenia musia byť uzemnené, aby sa predišlo statickému iskreniu a zásahu elektrickým prúdom. Elektrina alebo iskrenie môže spôsobiť vznietenie alebo výbuch výparov. Nesprávne uzemnenie môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom. Dobré uzemnenie obsahuje únikový vodič pre elektrický prúd.</p> |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |  |

Toto striekacie zariadenie je vybavené napájacím káblom, ktorý má uzemňovací vodič a príslušnú uzemnenú zástrčku.

Zástrčka musí byť pripojená do zásuvky, ktorá je správne nainštalovaná a uzemnená v súlade so všetkými miestnymi zákonmi a predpismi.

Dodanú zástrčku neupravujte; ak nepasuje do zásuvky, nechajte si kvalifikovaným elektrikárom nainštalovať vhodnú zásuvku.

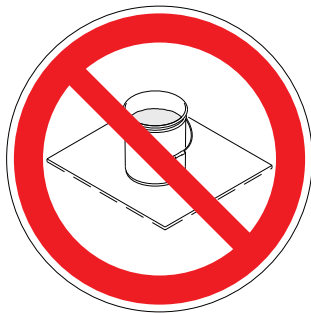
## Predlžovacie káble

Používajte predlžovací kábel s nepoškodeným uzemňovacím kontaktom. Ak je potrebný predlžovací kábel, použite kábel s 3 vodičmi a prierezom minimálne 2,5 mm<sup>2</sup> (12 AWG).

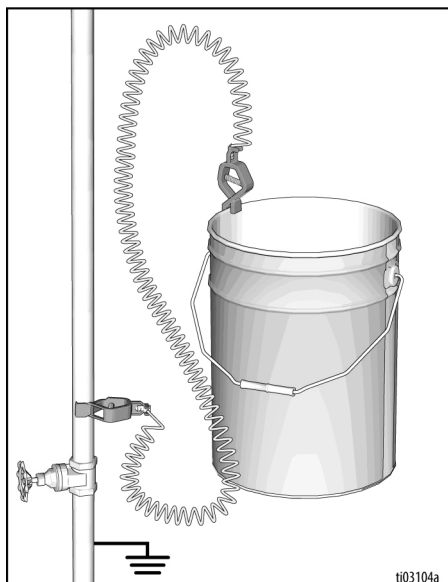
**POZNÁMKA:** Menší prierez alebo dlhšie predlžovacie káble môžu znížiť výkon striekacieho zariadenia.

## Nádoby

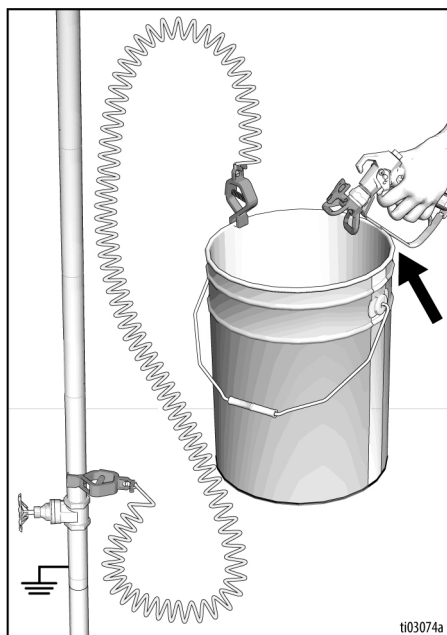
**Rozpúšťacie kvapaliny a kvapaliny na báze oleja:** dodržiavajte miestne zákony. Používajte len vodivé kovové nádoby, ktoré sú umiestnené na uzemnenom povrchu, ako napríklad betón. Nádobu neukladajte na nevodivý povrch, ako je papier alebo kartón, ktorý prerušuje spojitosť uzemnenia.



**Vždy uzemnite kovovú nádobu:** k nádobe pripojte uzemňovací vodič. Jeden koniec pripojte k nádobe a druhý koniec k správne uzemneniu, ako je napríklad kovové vodovodné potrubie.



**Ak chcete zachovať spojitosť uzemnenia pri preplachovaní striekacieho zariadenia alebo pri uvoľňovaní tlaku:** pevne pridržte kovovú časť striekacej pištole na boku uzemnenej kovovej nádoby, potom potiahnite spúšť striekacej pištole.



# Postup na uvoľnenie tlaku

## Postup na uvoľnenie tlaku

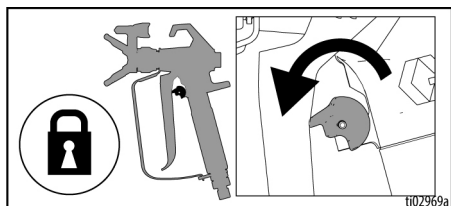


Vždy, keď uvidíte tento symbol, vykonajte postup na uvoľnenie tlaku.

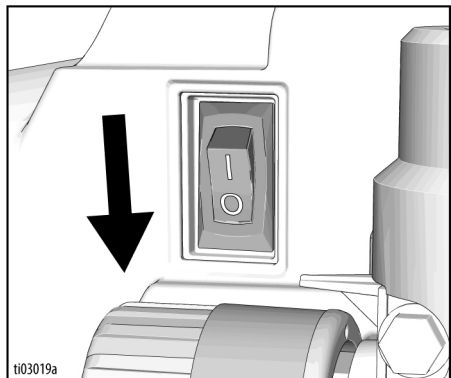


Toto zariadenie je pod tlakom dovtedy, kým sa tlak manuálne neuvoľní. Aby sa predišlo vážnemu zraneniu kvapalinou pod tlakom (napríklad vstreknutiu pod kožu), špliechajúcou kvapalinou alebo pohybujúcimi sa časťami, po skončení striekania a pred čistením, kontrolou alebo údržbou striekacieho zariadenia vykonajte postup na uvoľnenie tlaku.

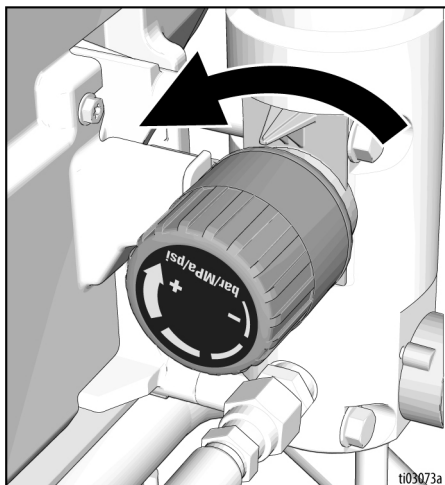
1. Zaistíte zámok spúšte.



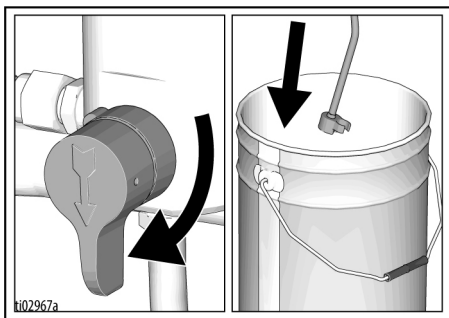
2. Vypínač ZAP./VYP. prepnete do polohy **VYP.** Počkajte 60 sekúnd, kým sa elektrina nerozptýli.



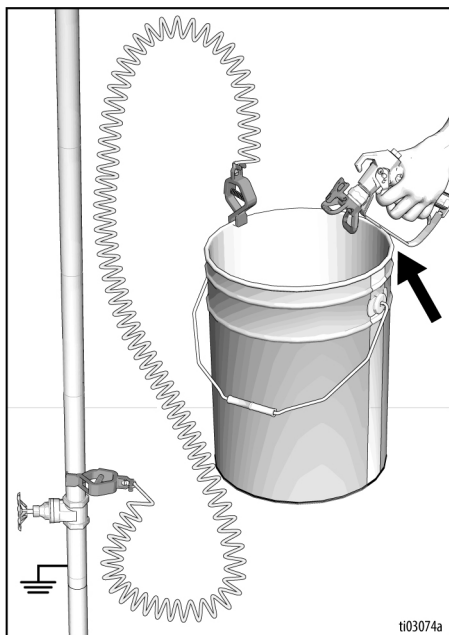
3. Regulátor tlaku otočte na najnižšiu hodnotu.



4. Vložte vypúšťaciu rúrku do nádoby. Otočte plniaci ventil nadol do polohy plnenia. Plniaci ventil ponechajte v dolnej polohe (plnenie), kým nebudete znova pripravení na striekanie.



5. Kovovú časť pištole držte pevne pritlačenú k uzemnenej kovovej nádobe. Odistite zámok spúšte a spustením striekacej pištole uvoľníte tlak.



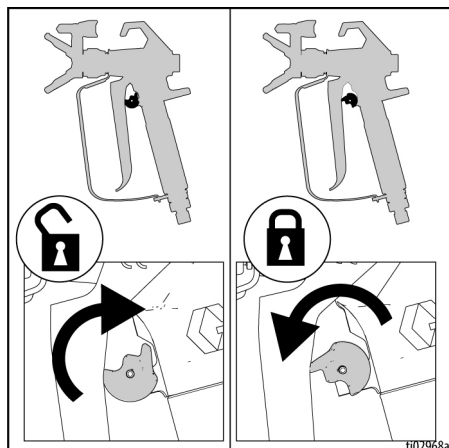
6. Zaistíte zámok spúšte.
7. Ak máte podozrenie, že rozstrekovacia tryska alebo hadica sú zanesené usadeninami alebo že tlak po vykonaní predchádzajúcich krokov nebol úplne uvoľnený:
- Pomocou kľúča **VELMI POMALY** povoľte pridržiavaciu maticu chrániča trysky alebo koncovú spojku hadice na postupné uvoľnenie tlaku.
  - Pomocou kľúča úplne povoľte maticu alebo spoj.
  - Odstráňte nečistoty z hadice a trysky.

## Zámok spúšte

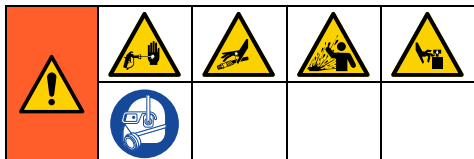


Aby nedošlo k zraneniu, keď sa pištoľ nepoužíva, vždy zaistíte zámok spúšte pištole pri vypínaní zariadenia alebo ak ho necháte bez dozoru.

Ak zastavíte striekacie zariadenie, vždy zaistíte zámok spúšte, aby sa zabránilo náhodnému spusteniu pištole rukou alebo pri jej páde či náraze.

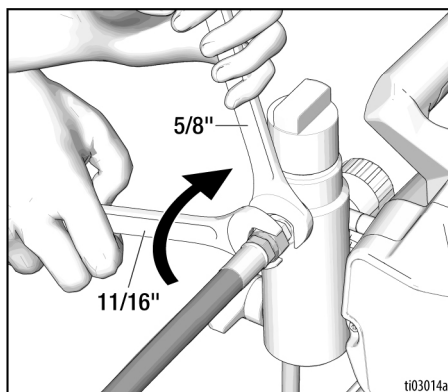


## Inštalácia

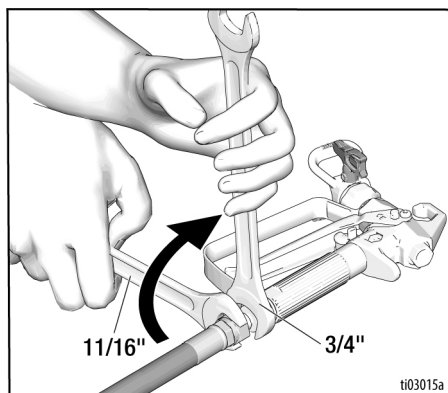


Pri prvom rozbalení striekacieho zariadenia alebo po dlhodobom skladovaní vykonajte postup inštalácie. Pri prvom postupe inštalácie vyberte prepravnú zátku z výstupu kvapaliny. Striekacie zariadenie je v systéme vybavené kvapalinou Pump Armor™.

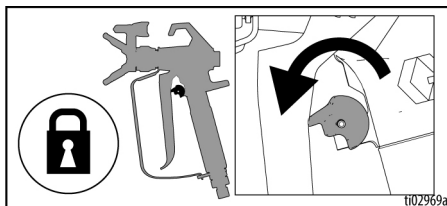
1. Pripojte bezvzduchovú hadicu Graco k výstupu kvapaliny. Použite dva kľúče na pevné pritiahnutie.



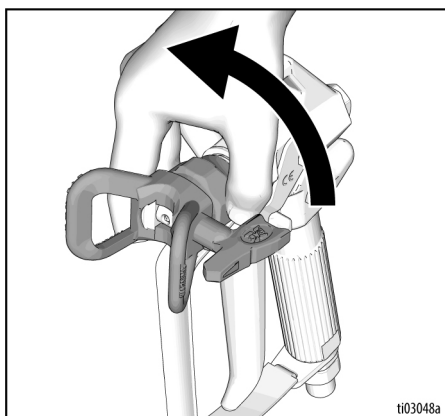
2. Pripojte druhý koniec hadice k pištoľi.



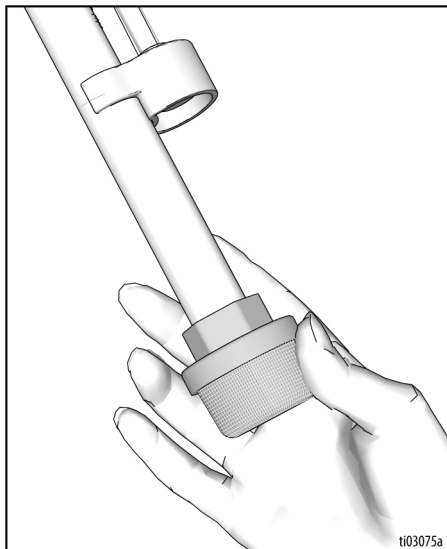
3. Použite dva kľúče na pevné pritiahnutie.
4. Zaistíte zámok spúšte.



5. Odoberte chránič trysky.

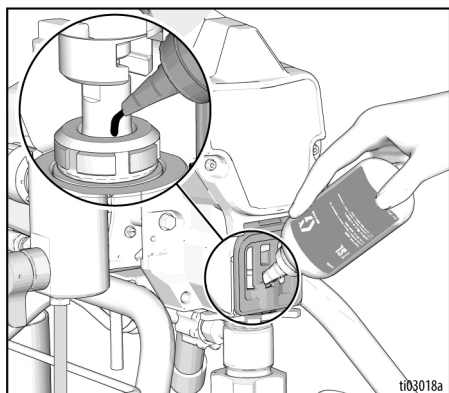


6. Po dlhodobom skladovaní skontrolujte, či vstupné sitko nie je zanesené usadeninami alebo nečistotami.

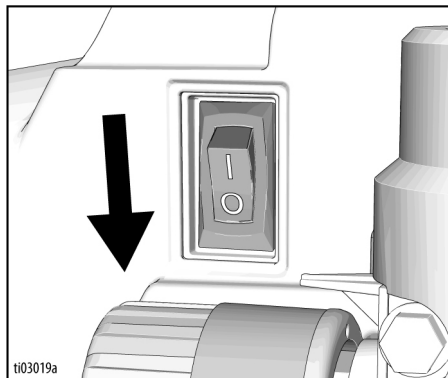


7. Maticu upchávkovej hrdla naplňte kvapalinou na utesnenie hrdla Throat Seal Liquid™ (TSL), aby sa zabránilo predčasnému opotrebovaniu upchávkovej. Tento postup vykonávajte denne alebo pred každým striekaním.

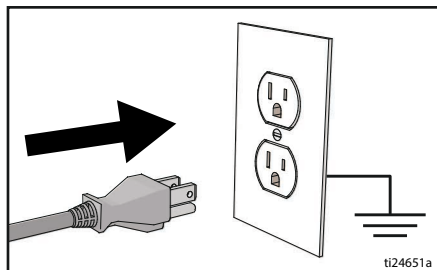
- a. Vložte dýzu fľaše s kvapalinou TSL do horného stredného otvoru na mriežke v prednej časti striekacieho zariadenia.
- b. Stlačením fľaše aplikujte dostatočné množstvo kvapaliny TSL, aby kvapalina vyplnila priestor medzi piestnicou a tesnením tesniacej matice.



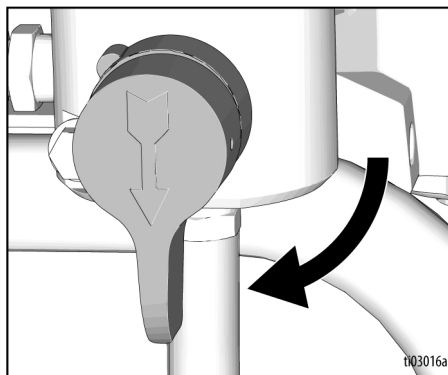
8. Uistite sa, že vypínač ZAP./VYP. je v polohe **VYP.** a regulátor tlaku je nastavený na najnižšiu hodnotu.



9. Napájací kábel zapojte do riadne uzemnenej elektrickej zásuvky.

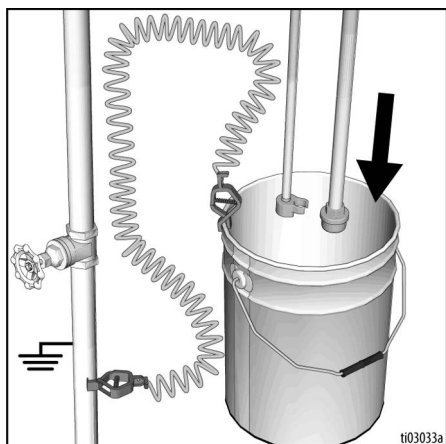


10. Otočte plniaci ventil nadol do polohy plnenia.

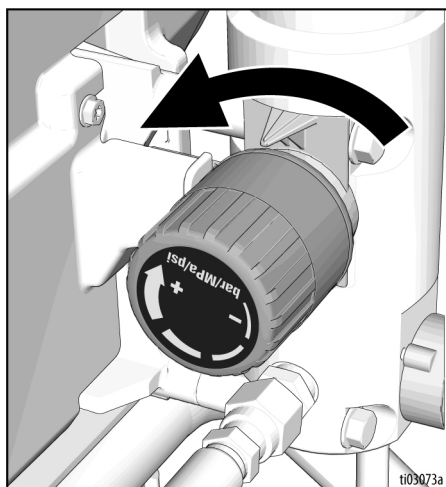


11. Umiestnite vypúšťaciu rúрку pripojenú k nasávaniu kvapaliny do uzemnenej kovovej nádoby čiastočne naplnenej preplachovacou kvapalinou. Pozrite si časť **Uzemnenie**, strana 12.

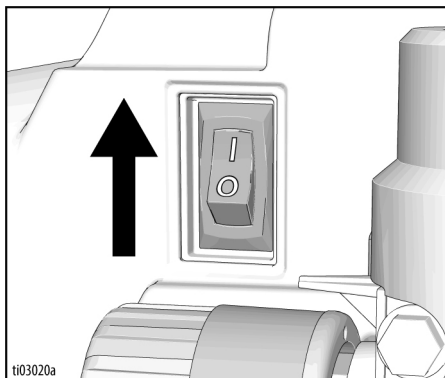
**POZNÁMKA:** Skontrolujte, či je preplachovacia kvapalina kompatibilná s materiálom, ktorý budete striekať. Môže byť potrebné vykonať druhé prepláchnutie kompatibilnou kvapalinou. Na latexové farby použite vodu a na olejové farby použite kompatibilnú kvapalinu.



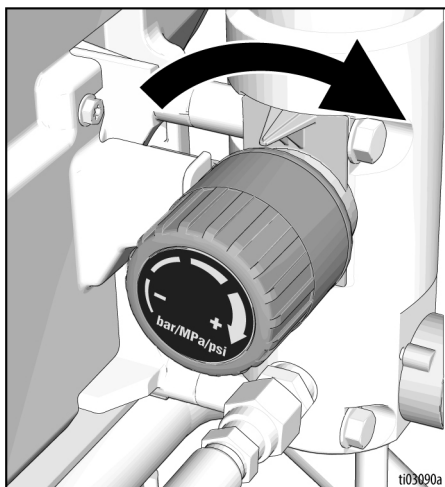
12. Regulátor tlaku otočte na najnižšiu hodnotu.



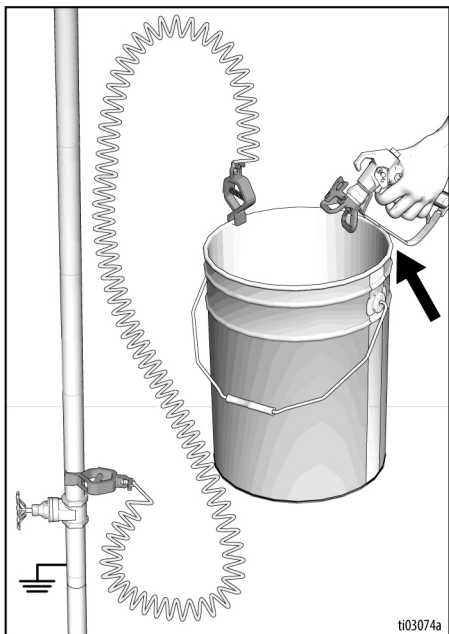
13. Vypínač ZAP./VYP. prepnete do polohy **ZAP.**



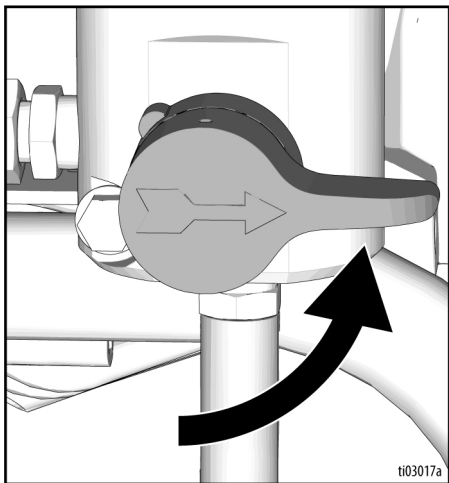
14. Zvýšením tlaku o 1/2 otáčky spustíte motor. Nechajte kvapalinu vyplachovať cez plniaciu hadicu jednu minútu.



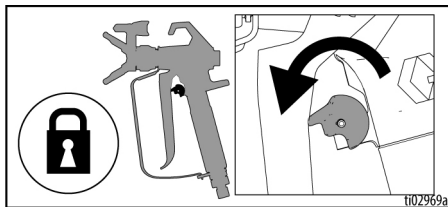
15. Kovovú časť pištole držte pevne pritlačenú k uzemnenej kovovej nádobe. Odistite zámok spúšte a stlačte spúšť pištole.



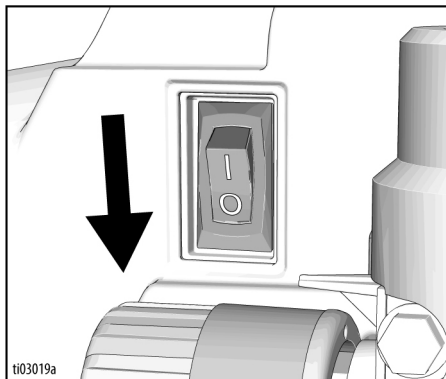
16. Spúšť pištole držte stlačenú a plniaci ventil otočte vodorovne do polohy striekania. Zariadenie preplachujte dovtedy, kým nebude čisté.



17. Potom spúšť pištole uvoľníte a zaistíte zámok spúšte.

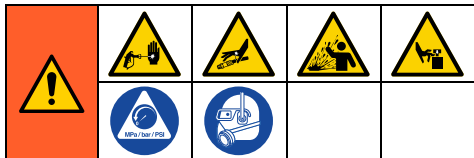


18. Vypínač ZAP./VYP. prepnete do polohy VYP.

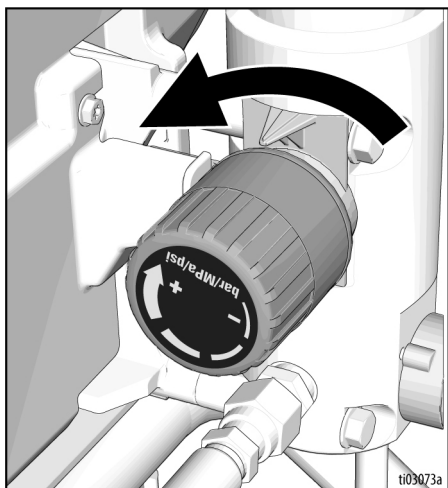


19. Ak počiatočná preplachovacia kvapalina nie je kompatibilná s farbou, ktorá sa má striekať, potrebné je druhé prepláchnutie. Zopakujte kroky 11 – 18.
20. Striekacie zariadenie je teraz pripravené na spustenie a striekanie.

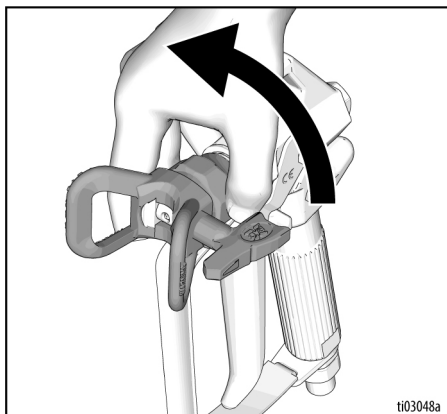
## Uvedenie do chodu



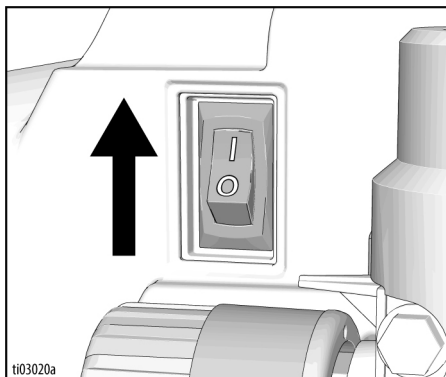
1. Vykonajte **Postup na uvoľnenie tlaku**, strana 14.
2. Regulátor tlaku otočte na najnižšiu hodnotu.



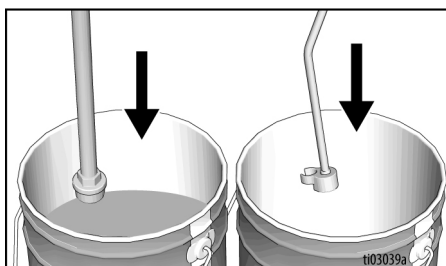
3. Odoberte chránič trysky.



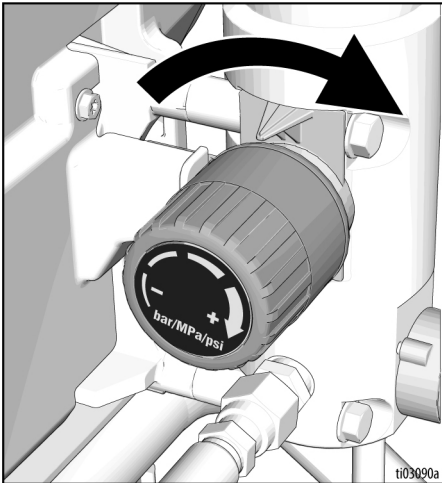
4. Vypínač ZAP./VYP. prepnete do polohy **ZAP.**



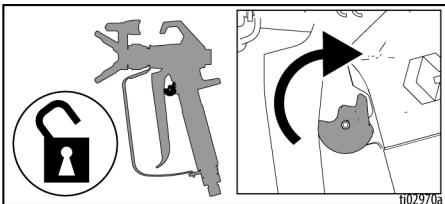
5. Rúrku na nasávanie kvapaliny umiestnite do nádoby na farbu. Vypúšťaciu rúrkou umiestnite do odpadovej nádoby.



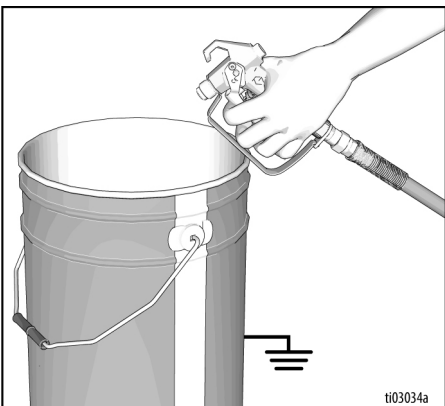
6. Zvýšením tlaku o 1/2 otáčky spustíte motor. Nechajte farbu cirkulovať cez striekacie zariadenie, kým farba nezačne vytekať cez vypúšťaciu rúčku.



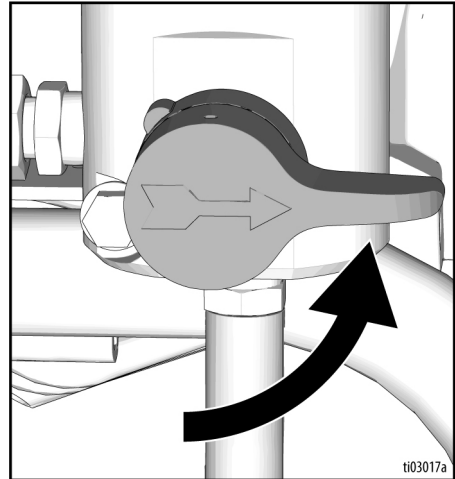
7. Odistite zámok spúšte.



8. Striekaciu pištoľ pridržiajte pri stene uzemnenej kovovej odpadovej nádoby.



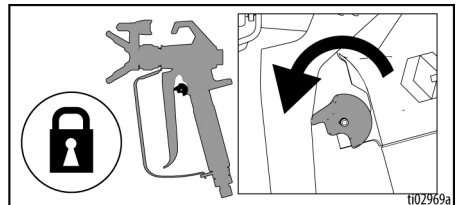
9. Spušť pištole držte stlačenú a plniaci ventil otočte vodorovne do polohy striekania. Pištoľ nechajte spustenú aspoň jednu minútu alebo 10 sekúnd po tom, ako z nej začne striekať farba.



10. Potom spúšť pištole uvoľníte a zaistíte zámok spúšte.



Vysokotlaková pištoľ môže vstreknúť do tela toxíny a spôsobiť vážne zranenie. Ak kvapalina uniká z netesnosti, nezastavujte ju rukou alebo handrou.



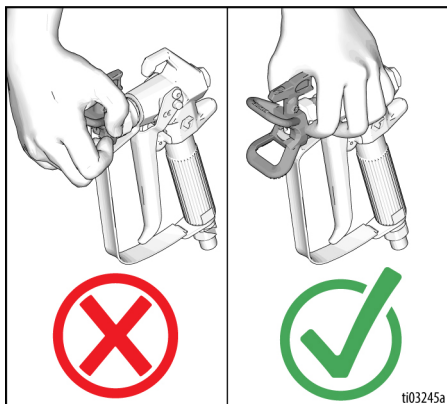
11. Skontrolujte výskyt netesností spojov bezvzduchovej hadice a hadice. Ak sa objaví unikanie z netesnosti, vykonajte **Postup na uvoľnenie tlaku**, strana 14, potom pritiahnite všetky tvarovky a zopakujte postup **Spustenia**. Ak sa nevyskytujú žiadne netesnosti, pokračujte v **Prevádzka**, strana 22.

## Prevádzka

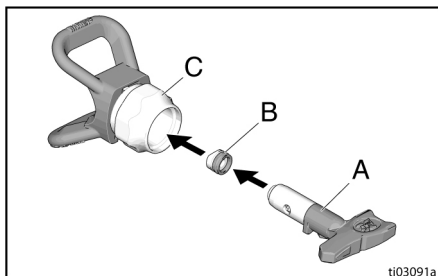
### Inštalácia rozstrekovacej trysky



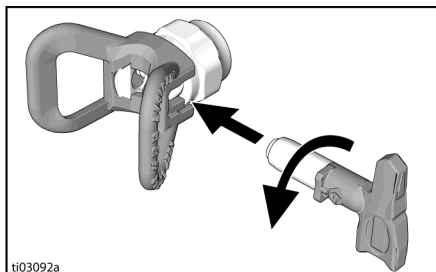
Aby sa predišlo vážnemu zraneniu spôsobenému podkožným vstreknutím, pri inštalácii alebo odstraňovaní rozstrekovacej trysky a chrániča trysky nedávajte ruku pred chránič trysky.



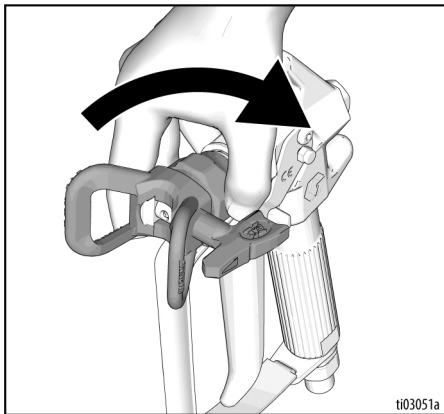
1. Vykonaňte **Postup na uvoľnenie tlaku**, strana 14.
2. Pomocou rozstrekovacej trysky (A) vložte tesnenie OneSeal™ (B) a sedlo trysky do chrániča trysky (C).



3. Vložte rozstrekovaciu trysku.

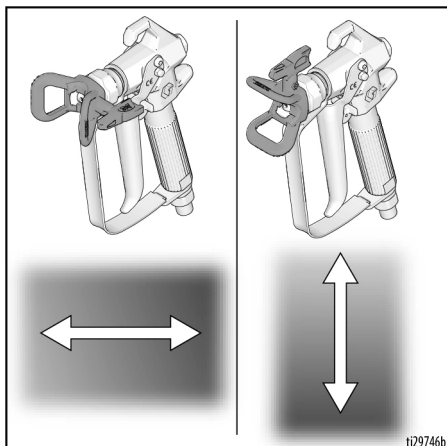


4. Zostavu naskrutkujte na striekaciu pištoľ. Pritiahnite.



## Zarovnanie postreku

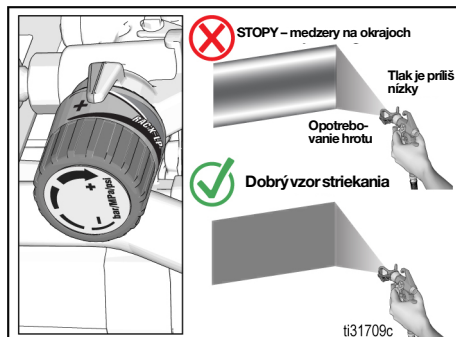
1. Uvoľnite tlak. Vykonajte **Postup na uvoľnenie tlaku**, strana 14.
2. Zaisťte zámok spúšte.
3. Povoľte upevňovaciu maticu chrániča.
4. Chránič zarovnajte horizontálne na striekanie horizontálneho vzoru alebo vertikálne na striekanie vertikálneho vzoru.



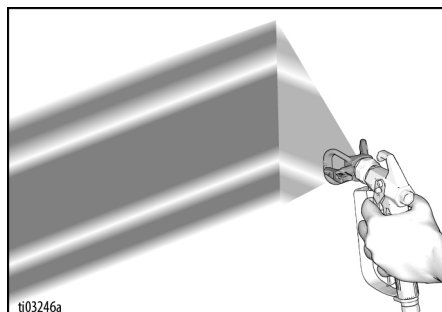
5. Po vykonaní požadovaného nastavenia rukou pritiahnite upevňovaciu maticu chrániča.

## Striekanie

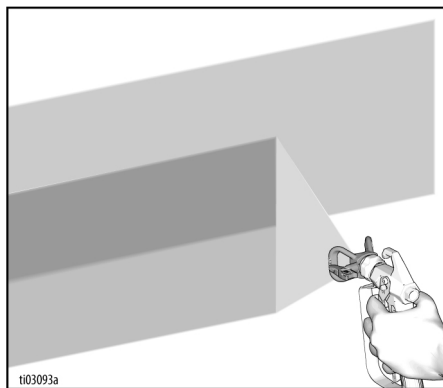
Pri použití nízkotlakovej obojstrannej rozstrekovacej trysky RAC X™ FF LP Fine Finish je možné znížiť tlak striekania. Striekanie pri nižšom tlaku má za následok menší rozstrek a znižuje opotrebovanie rozstrekovacej trysky. V záujme obmedzenia nadmerného striekania upravte tlak striekacieho zariadenia.



1. Nastriekajte skúšobnú vzorku. Zvýšte tlak, aby ste eliminovali hrubé okraje.



2. Ak nastavenie tlaku nepomôže eliminovať hrubé okraje, použite menšiu rozstrekovaciu trysku.
3. Pištoľ držte kolmo, 25 – 30 cm (10 – 12 in) od povrchu. Striekajte pohybom tam a späť; s prekryvaním 50 %.



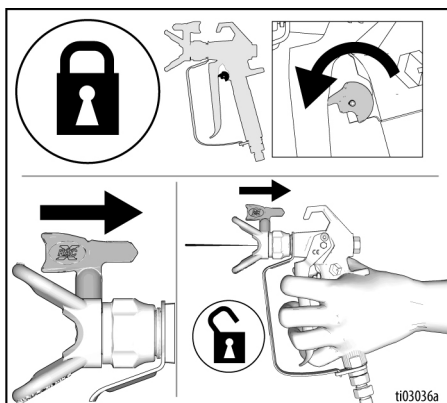
4. Spúšť pištole stlačte až po začatí pohybu. Spúšť uvoľnite pred ukončením pohybu. Ďalšie informácie o striekaní nájdete v samostatnom návode k pištoľi.

## Odstránenie usadenín z trysky

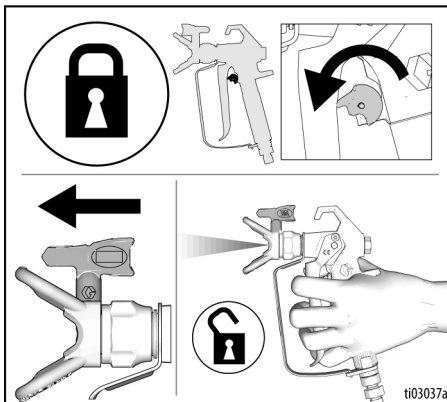


Aby nedošlo k zraneniu, nikdy nemierte striekaciu pištoľ na svoju ruku či do handry!

1. Uvoľnite spúšť. Zaistite zámok spúšte. Rozstrekovaciu trysku otočte do polohy čistenia. Odistite zámok spúšte. Pištoľ spustíte na mieste určenom pre odpad a odstránite usadeniny.



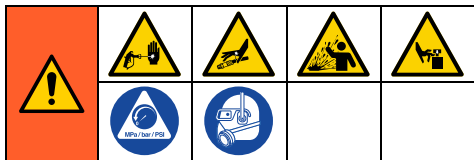
2. Zaistite zámok spúšte. Rozstrekovaciu trysku vráťte späť do polohy striekania. Odistite zámok spúšte a pokračujte v striekaní.



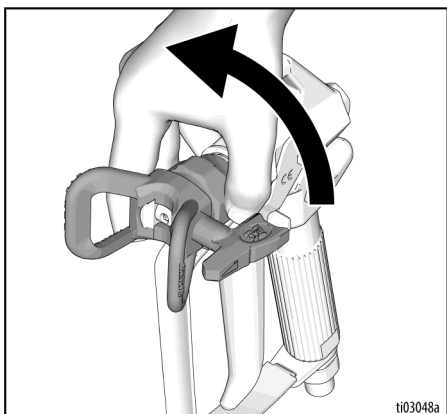
**POZNÁMKA:** Ak je rozstrekovacia tryska stále zanesená usadeninami, zopakujte kroky 1 a 2. Ak je rozstrekovacia tryska stále zanesená, možno ju bude potrebné vymeniť.

X005493SK

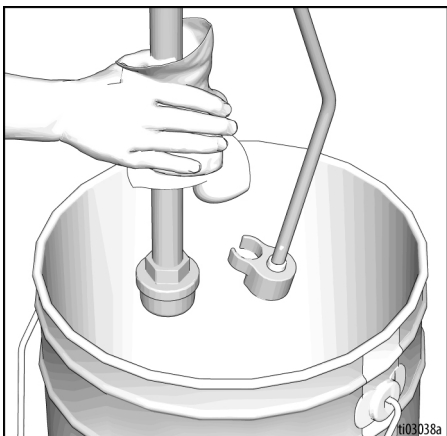
## Čistenie



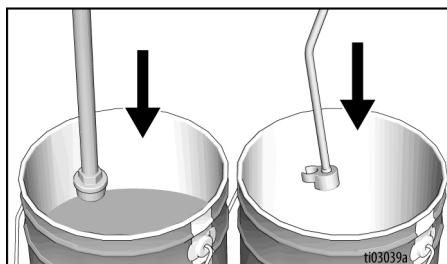
1. Vykonajte **Postup na uvoľnenie tlaku**, strana 14.
2. Odstráňte chránič trysky a rozstrekovaciu trysku. Ďalšie informácie nájdete v samostatnom návode k pištoľi.



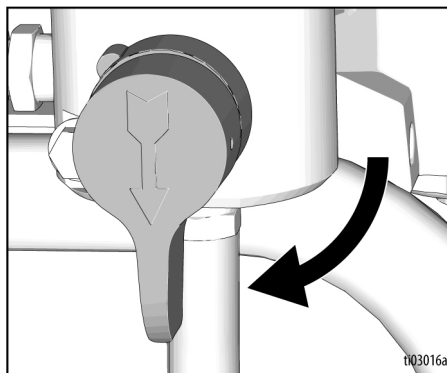
3. Rúrku na nasávanie kvapaliny a vypúšťaciu rúrkou vytiahnite z farby, utrite nadbytočnú farbu z vonkajších častí.



4. Rúrku na nasávanie kvapaliny umiestnite do preplachovacej kvapaliny. Na farby na báze vody použite vodu a na olejové farby použite kompatibilnú kvapalinu Vypúšťaciu rúrkou umiestnite do odpadovej nádoby.



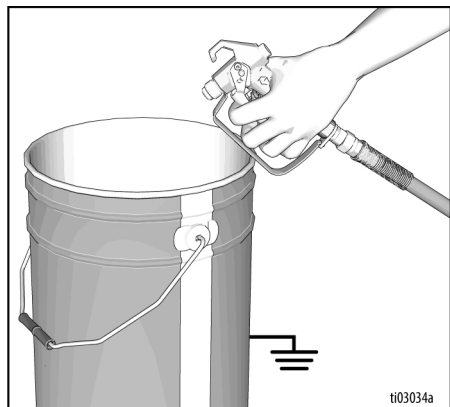
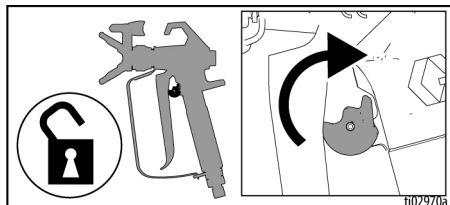
5. Otočte plniaci ventil nadol do polohy plnenia.



6. Zvýšte tlak otočením regulátora tlaku o 1/2 otáčky, čím spustíte motor. Motor nechajte zapnutý, kým preplachovacia kvapalina vytekajúca do odpadovej nádoby nebude číra.

# Prevádzka

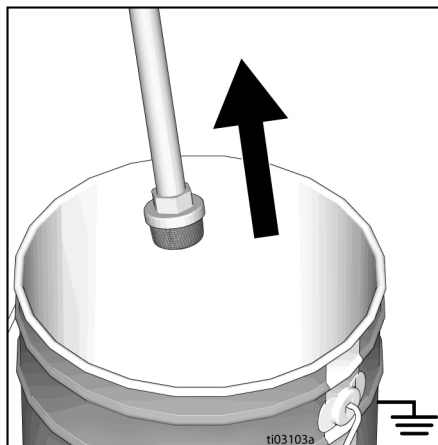
7. Odistite zámok spúšte. Pištoľ držte pevne pritlačenú ku kovovej nádobe. Stlačte spúšť pištole a držte ju stále stlačenú.



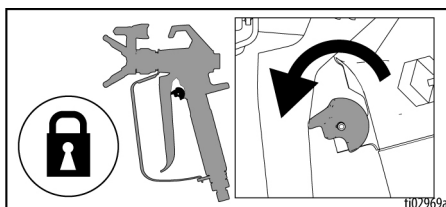
8. Držte spúšť pištole a plniaci ventil otočte do polohy striekania. Naďalej držte spúšť pištole jednu minútu alebo dovtedy, kým preplachovacia kvapalina vytekajúca do odpadovej nádoby nebude číra.



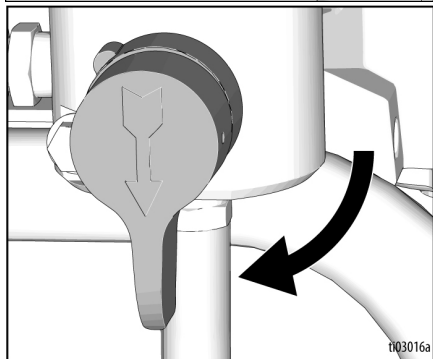
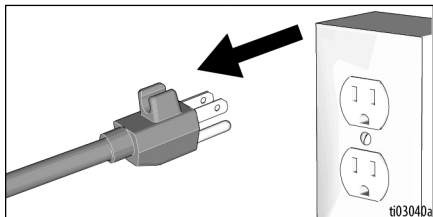
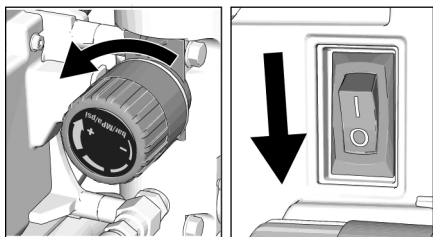
9. Pri stlačenej spúšti pištole zdvihnite saciu trubicu nad preplachovaciu kvapalinu, aby ste vypustili kvapalinu z hadice. Spúšť naďalej držte stlačenú, kým neprestane vytekať kvapalina.



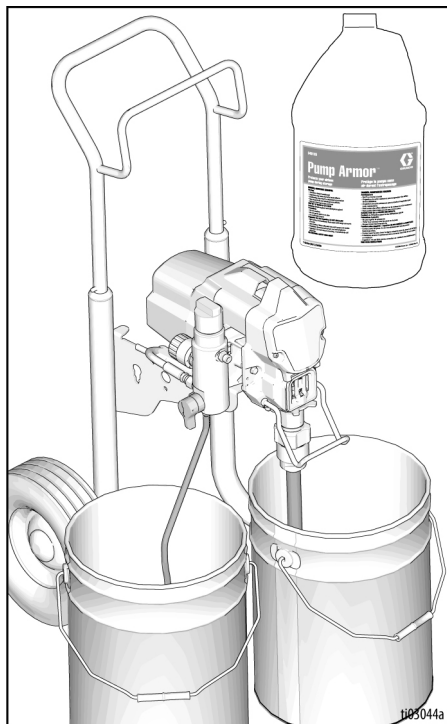
10. Zaistite zámok spúšte.



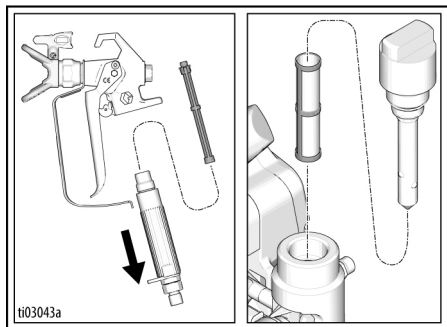
11. Otočný gombík regulátora tlaku otočte do polohy pre nastavenie najnižšej hodnoty tlaku a vypínač ZAP./VYP. prepnite do polohy **VYP.** Odpojte napájanie striekacieho zariadenia. Otočte plniaci ventil nadol do polohy plnenia.



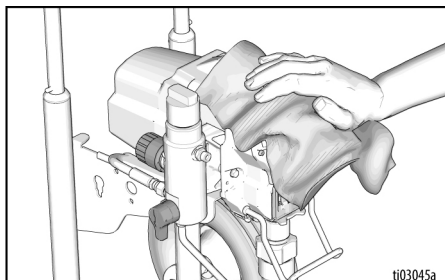
12. Ak na preplachovanie používate vodu, znova prepláchnite kompatibilnou kvapalinou alebo kvapalinou Pump Armor™ od spoločnosti Graco, aby sa vytvorila tenká ochranná vrstva proti zamrznutiu alebo korózii.



13. Vykonajte **Postup na uvoľnenie tlaku**, strana 14.
14. Vyberte z pištole a zo striekacieho zariadenia filter, ak je nainštalovaný. Vyčistite ich a skontrolujte. V prípade poškodenia nainštalujte nový filter. Pozrite si samostatný návod k pištoľi.



15. Striekacie zariadenie, hadicu a pištoľ poutierajte handrou namočenou vo vode alebo kompatibilnej kvapaline.



# Údržba

Pravidelná údržba je dôležitá na zaistenie správnej činnosti striekacieho zariadenia. Údržba zahŕňa vykonávanie rutinných činností, ktoré slúžia na zaistenie prevádzky vášho striekacieho zariadenia a zabráňujú problémom v budúcnosti.



| Činnosť                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Interval                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Prezrite/vyčistite filter striekacieho zariadenia, vstupné sitko kvapaliny a filter pištole.                                                                                                                                                                                                                                                                    | Každý deň alebo pri každom striekaní |
| Skontrolujte, či nie sú zablokované otvory na kryte motora.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Každý deň alebo pri každom striekaní |
| Doplňte kvapalinu TSL cez plniaci otvor na kvapalinu TSL.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Každý deň alebo pri každom striekaní |
| Skontrolujte zastavenie striekacieho zariadenia.<br>Keď pištoľ NIE JE spustená, motor striekacieho zariadenia by sa mal zastaviť a nemal by sa znova spustiť, kým nespustíte pištoľ.<br>Ak sa striekacie zariadenie znova spustí, hoci pištoľ NIE JE spustená, skontrolujte vnútorné/vonkajšie netesnosti čerpadla a netesnosti plniaceho ventilu.              | Každých 3 785 litrov (1 000 galónov) |
| Nastavenie upchávky hrdla<br>Keď po dlhšom používaní začne unikať kvapalina cez tesnenie čerpadla, dotiahnite tesniacu maticu, kým sa unikanie nezastaví alebo nezmierni. To umožňuje používať zariadenie počas ďalších 379 l (100 galónov) pred tým, ako bude potrebné opätovné utesnenie. Tesniacu maticu možno pritiahnuť bez odstránenia tesniaceho krúžka. | Podľa potreby na základe používania  |

## Recyklácia a likvidácia

### Koniec životnosti výrobku

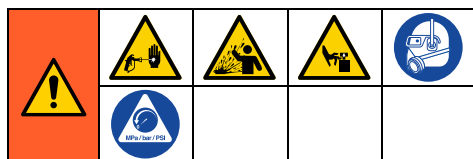
Na konci užitočnej životnosti výrobku ho rozoberte a recyklujte zodpovedným spôsobom.

- Vykonajte **Postup na uvoľnenie tlaku**, strana 14.
- Kvapaliny vypúšťajte a likvidujte podľa platných predpisov. Vychádzajte z Karty bezpečnostných údajov výrobcu.

- Odstráňte motory, batérie, obvodové dosky, LCD displeje (displeje z kvapalných kryštálov) a ostatné elektronické komponenty. Recykláciu vykonajte v súlade s platnými predpismi.
- Elektronické komponenty nelikvidujte spolu s komunálnym či priemyselným odpadom. 
- Opatrovaný výrobok odneste do recyklačného strediska.

## Riešenie problémov

### Mechanické problémy/problémy s tokom kvapaliny



Aby sa predišlo vážnemu zraneniu, ako napríklad vstreknutiu pod kožu, spôsobenému kvapalinou pod tlakom, špliechajúcou kvapalinou alebo pohybujúcimi sa časťami, po skončení striekania a pred čistením, kontrolou alebo údržbou zariadenia vykonajte **postup na uvoľnenie tlaku**.

Počas odstraňovania problémov sa nepribližujte k pohybujúcim sa časťam.

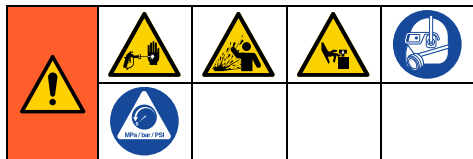
1. Pred kontrolou alebo opravou zariadenia vykonajte **Postup na uvoľnenie tlaku**, strana 14.
2. Pred demontážou zariadenia overte výskyt všetkých možných problémov a ich príčin.

| Problém                                                        | Čo skontrolovať<br>Ak je kontrola v poriadku,<br>prejdite na ďalšiu kontrolu                                        | Čo urobiť<br>Ak kontrola nie je v poriadku, pozrite<br>si tento stípec                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Výkon čerpadla je nízky alebo vzor striekania je neuspokojivý. | Opotrebovaná rozstrekovacia tryska.                                                                                 | Vymeňte rozstrekovaciu trysku. Pozrite si samostatný návod k pištoľi alebo tryske.                                                                                                                                                                                 |
|                                                                | Rozstrekovacia tryska je zanesená usadeninami.                                                                      | Uvoľnite tlak. Skontrolujte a vyčistite rozstrekovaciu trysku. Pozrite si časť <b>Odstránenie usadenín z trysky</b> , strana 24.                                                                                                                                   |
|                                                                | Sitko na privode je zanesené.                                                                                       | Odmontujte a očistite ho, potom ho znova nainštalujte.                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                | Gulka sacieho ventilu a piestová gulka nie sú riadne usadené.                                                       | Vyberte nasávací ventil a vyčistite ho. Skontrolujte, či na gulkách a sedlách nie sú zárezy; a v prípade potreby ich vymeňte. Pozrite si návod k čerpadlu. Pred použitím farby ju preceďte cez sitko, aby ste odstránili čistočky, ktoré by mohli upchať čerpadlo. |
|                                                                | Kvapalinový filter alebo filter trysky je zanesený usadeninami alebo znečistený.                                    | Vyčistite filter.                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                | Netesnosť plniaceho ventilu.                                                                                        | Opravte plniaci ventil.                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                | Preverte, či čerpadlo ďalej nezaberá, keď uvoľníte spúšť pištole. (Z plniaceho ventilu neuniká kvapalina.)          | Vykonajte servis čerpadla. Pozrite si návod k čerpadlu.                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                | Unikanie kvapaliny po obvode matice upchávky hrdla, čo by mohlo signalizovať opotrebované alebo poškodené upchávky. | Vymeňte tesnenia. Pozrite si návod k čerpadlu. Skontrolujte tiež, či v sedle ventilu piesta nie je stvrdnutá farba alebo ryhy, a vymeňte ho, ak je to potrebné. Dotiahnite tesniacu maticu.                                                                        |

| Problém                                             | Čo skontrolovať<br>Ak je kontrola v poriadku,<br>prejdite na ďalšiu kontrolu | Čo urobiť<br>Ak kontrola nie je v poriadku, pozrite<br>si tento stĺpec                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Slabý výtlak čerpadla.                              | Veľký pokles tlaku v hadici s ťažkými materiálmi.                            | Znížte celkovú dĺžku hadice.                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                     | Poškodenie piestnice čerpadla.                                               | Opravte čerpadlo. Pozrite si návod k čerpadlu.                                                                                                                                                                                                               |
|                                                     | Nízky tlak vypnutia.                                                         | Ovládač tlaku otočte v smere hodinových ručičiek až na doraz. Uistite sa, že otočný gombík regulátora tlaku je správne nainštalovaný tak, že umožňuje otočenie do krajnej polohy v smere hodinových ručičiek. Ak problém pretrváva, vymeňte regulátor tlaku. |
|                                                     | Tesnenia piestu sú opotrebované alebo poškodené.                             | Vymeňte tesnenia. Pozrite si návod k čerpadlu.                                                                                                                                                                                                               |
|                                                     | Skontrolujte správne rozmery predlžovacieho kábla.                           | Pozrite si <b>Predlžovacie káble</b> , strana 12.                                                                                                                                                                                                            |
| Nadmerné prenikanie farby do matice upchávky hrdla. | Matica upchávky hrdla je uvoľnená.                                           | Odstráňte dištančnú podložku z matice upchávky hrdla iba tak, aby sa zastavilo unikanie kvapaliny.                                                                                                                                                           |
|                                                     | Tesnenia hrdla sú opotrebované alebo poškodené.                              | Vymeňte tesnenia. Pozrite si návod k čerpadlu.                                                                                                                                                                                                               |
|                                                     | Výtláčna ojnica je opotrebovaná alebo poškodená.                             | Vymeňte ojniciu. Pozrite si návod k čerpadlu.                                                                                                                                                                                                                |
| Z pištole sa rozlieva kvapalina.                    | Vzduch v čerpadle alebo hadici.                                              | Skontrolujte a dotiahnite všetky kvapalinové spoje. Počas plnenia vykonávajte cyklus čerpadla čo najpomalšie.                                                                                                                                                |
|                                                     | Rozstrekovacia tryska je čiastočne zanesená.                                 | Vyčistite trysku. Pozrite si časť <b>Odstránenie usadenín z trysky</b> , strana 24.                                                                                                                                                                          |
|                                                     | V nádrži nie je žiadna kvapalina alebo je jej málo.                          | Doplňte nádrž na kvapalinu. Naplňte čerpadlo. Pozrite si návod k čerpadlu. Pravidelne kontrolujte nádrž na kvapalinu, aby sa zabránilo prevádzke čerpadla nasucho.                                                                                           |
| Čerpadlo má problémy s plnením.                     | Vzduch v čerpadle alebo hadici.                                              | Skontrolujte a dotiahnite všetky kvapalinové spoje. Počas plnenia vykonávajte cyklus čerpadla čo najpomalšie.                                                                                                                                                |
|                                                     | Sací ventil netesní.                                                         | Vyčistite sací ventil. Skontrolujte, či guľkové sedlo nie je poškriabané alebo opotrebované a či guľka riadne dosadá do sedla. Znova zmontujte ventil.                                                                                                       |
|                                                     | Tesnenia čerpadla sú opotrebované.                                           | Vymeňte tesnenia čerpadla. Pozrite si návod k čerpadlu.                                                                                                                                                                                                      |
|                                                     | Farba je príliš hustá.                                                       | Rozriedte farbu podľa odporúčania dodávateľa.                                                                                                                                                                                                                |

## Problémy s elektrickým systémom

Príznak: Striekacie zariadenie nefunguje, vypína sa alebo sa nechce vypnúť.



Aby sa predišlo vážnemu zraneniu, ako napríklad vstreknutiu pod kožu, spôsobenému kvapalinou pod tlakom, špliechajúcou kvapalinou alebo pohybujúcimi sa časťami, po skončení striekania a pred čistením, kontrolou alebo údržbou zariadenia vykonajte **postup na uvoľnenie tlaku**.

Počas odstraňovania problémov sa nepribližujte k pohybujúcim sa časťami.

1. Vykonajte **Postup na uvoľnenie tlaku**, strana 14.

2. Striekacie zariadenie zapojte do uzemnenej zástrčky so správnym napätím.
3. Vypínač ZAP./VYP. prepnite do polohy **VYP.**, počkajte 30 sekúnd a potom znova zapnite napájanie prepnutím vypínača späť do polohy **ZAP.** (tým sa zaistí, že striekacie zariadenie bude v normálnom prevádzkovom režime).
4. Otočný gombík regulátora tlaku otočte o 1/2 otáčky v smere hodinových ručičiek.



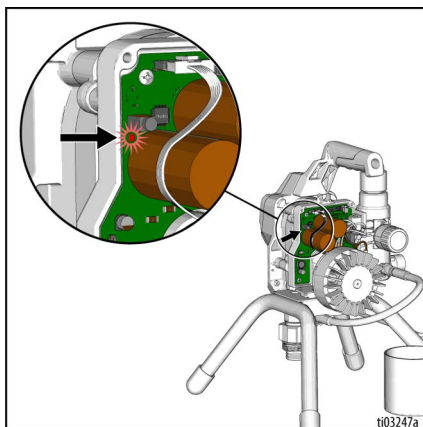
Aby sa predišlo riziku zasiahnutia elektrickým prúdom, keď sú kvôli odstraňovaniu problémov odobraté kryty, počkajte 1 minútu po odpojení napájacieho kábla, aby sa elektrina rozptýlila.

| Problém                                                                            | Čo skontrolovať                                            | Spôsob kontroly                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Striekacie zariadenie vôbec nefunguje.                                             | Skontrolujte prívod elektrického prúdu.                    | Uistite sa, že do zariadenia je privádzané striedavé napätie. 100 až 130 V pre modely 110 – 120 VAC alebo 210 až 255 V pre modely 230 VAC.                   |
|                                                                                    | Skontrolujte prípojky regulátora tlaku.                    | Uistite sa, že konektor je čistý a pevne zapojený.                                                                                                           |
|                                                                                    | Skontrolujte regulátor tlaku.                              | Pripojte regulátor tlaku o ktorom viete, že funguje správne. Ak motor funguje, vymeňte regulátor tlaku.                                                      |
|                                                                                    | Zapojte rozvody motora.                                    | Skontrolujte, či sú príslušné koncovky čisté a pevne zapojené.                                                                                               |
| Striekacie zariadenie sa nevypne po dosiahnutí alebo prekročení maximálneho tlaku. | Skontrolujte regulátor tlaku.                              | Odpojte regulátor tlaku. Ak je striekacie zariadenie aj naďalej v chode, vymeňte riadiacu dosku. Ak sa striekacie zariadenie vypne, vymeňte regulátor tlaku. |
| Na striekacom zariadení sa vyskytla chyba.                                         | Skontrolujte <b>Hlásenia s chybovým kódom</b> , strana 34. | Prečítajte si časť <b>Hlásenia s chybovým kódom</b> , strana 34.                                                                                             |

# Riešenie problémov

**Príznak:** Striekacie zariadenie nefunguje, vypína sa alebo sa nechce vypnúť.

1. Vykonajte **Postup na uvoľnenie tlaku**, strana 14.
2. Odpojte striekacie zariadenie a vypínač ZAP./VYP. prepnite do polohy **VYP.**
3. Počkajte 1 minútu. Odmontujte zadný kryt, aby ste videli LED svetelný indikátor stavu. Napájací kábel zapojte do riadne uzemnenej elektrickej zásuvky. Vypínač ZAP./VYP. prepnite späť do polohy **ZAP.** (tým sa zabezpečí, že striekacie zariadenie je v normálnom prevádzkovom režime).
4. Chybový kód bude blikať na LED svetelnom indikátore stavu.



|                                                                                                                                      |  |  |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|
|                                                                                                                                      |  |  |  |  |
| <p>Aby ste zabránili vážnemu úrazu elektrickým prúdom a pohyblivými časťami, nedotýkajte sa motora ani elektrických komponentov.</p> |  |  |  |  |

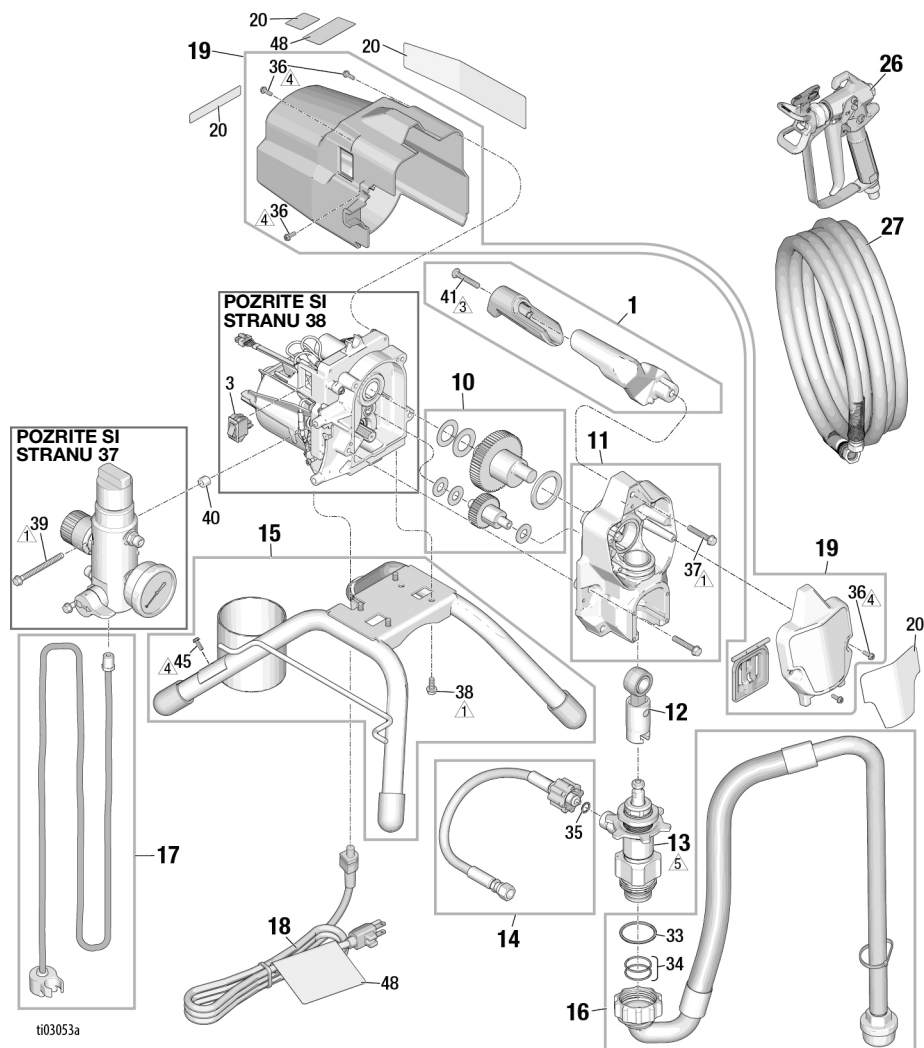
## Hlásenia s chybovým kódom

| KÓD | HLÁSENIE                                                                         | ČINNOSŤ                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 04  | Kód 04 – Zistili sa viacnásobné napätňové rázy                                   | Striekacie zariadenie <b>VYPNITE</b> a odpojte ho zo zásuvky. Vyhľadajte zdroj napájania so správnym napätím, aby ste zabránili poškodeniu elektroniky.                                                                                                                                |
| 05  | Kód 05 – Motor sa netočí z dôvodu vysokého mechanického zaťaženia                | Striekacie zariadenie <b>VYPNITE</b> a odpojte ho zo zásuvky. Pokúste sa roztočiť motor. Motor by sa mal voľne otáčať. Ak motor nie je možné ľahko otáčať, odmontujte čerpadlo a zopakujte kontrolu opätovným roztočením motora. Ak sa motor ľahko otáča, skontrolujte radiaciu dosku. |
| 06  | Kód 06 – Tepelná ochrana motora je zapnutá                                       | Striekacie zariadenie nechajte zapojené a nechajte ho vychladnúť. Môže to trvať až jednu hodinu. Skontrolujte, či nie sú zablokované vetracie otvory v spodnej a hornej časti striekacieho zariadenia. Odpojte striekacie zariadenie a skontrolujte, či sa motor voľne otáča.          |
| 08  | Kód 08 – Privádzané napätie je príliš nízke na prevádzku striekacieho zariadenia | Striekacie zariadenie <b>VYPNITE</b> a odpojte ho zo zásuvky. Vyhľadajte zdroj napájania so správnym napätím, aby ste zabránili poškodeniu elektroniky.                                                                                                                                |
| 09  | Kód 09 – Komunikácia s kodérom zlyhala                                           | Striekacie zariadenie <b>VYPNITE</b> , odpojte ho zo zásuvky a počkajte päť minút. Odstráňte kryt. Skontrolujte káble a pripojenia. Skontrolujte motor.                                                                                                                                |
| 10  | Kód 10 – Tepelná ochrana radiacej dosky je zapnutá                               | Striekacie zariadenie nechajte zapojené a nechajte ho vychladnúť. Môže to trvať až jednu hodinu. Skontrolujte, či nie sú zablokované vetracie otvory v spodnej a hornej časti striekacieho zariadenia. Odpojte striekacie zariadenie a skontrolujte, či sa motor voľne otáča.          |
| 12  | Kód 12 – Je zapnutá ochrana pred nadmerným prúdom                                | <b>ZAPNITE</b> a <b>VYPNITE</b> napájanie. Ak problém pretrváva, skontrolujte motor.                                                                                                                                                                                                   |
| 15  | Kód 15 – Motor sa neotáča, nezistil sa žiadny prúd motora                        | Striekacie zariadenie <b>VYPNITE</b> , odpojte ho zo zásuvky a počkajte päť minút. Odstráňte kryt. Skontrolujte káble a pripojenia. Skontrolujte radiaciu dosku. Skontrolujte motor.                                                                                                   |

## Diely stojanových striekacích zariadení 390

| Položka                                                                          | Uťahovací moment                  |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|  | 140 – 160 in-lb (15,8 – 18,1 N•m) |
|  | 40 – 45 in-lb (4,5 – 5,1 N•m)     |

| Položka                                                                           | Uťahovací moment              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
|  | 23 – 27 in-lb (2,6 – 3,1 N•m) |
|  | 65 – 75 ft-lb (88 – 102 N•m)  |

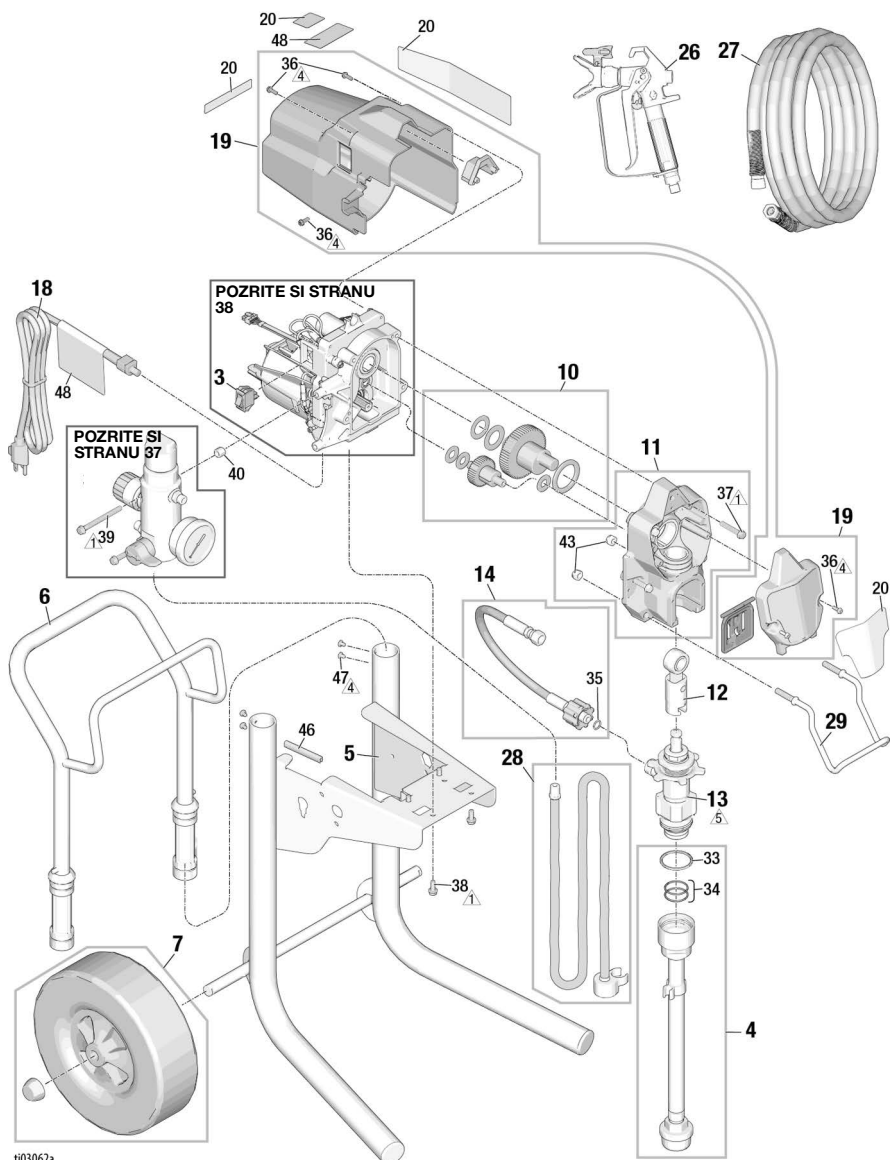


# Diely striekacích zariadení 390 Hi-Cart

## Diely striekacích zariadení 390 Hi-Cart

| Položka                                                                         | Uťahovací moment                  |
|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|  | 140 – 160 in-lb (15,8 – 18,1 N•m) |
|  | 23 – 27 in-lb (2,6 – 3,1 N•m)     |

| Položka                                                                           | Uťahovací moment             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|  | 65 – 75 ft-lb (88 – 102 N•m) |

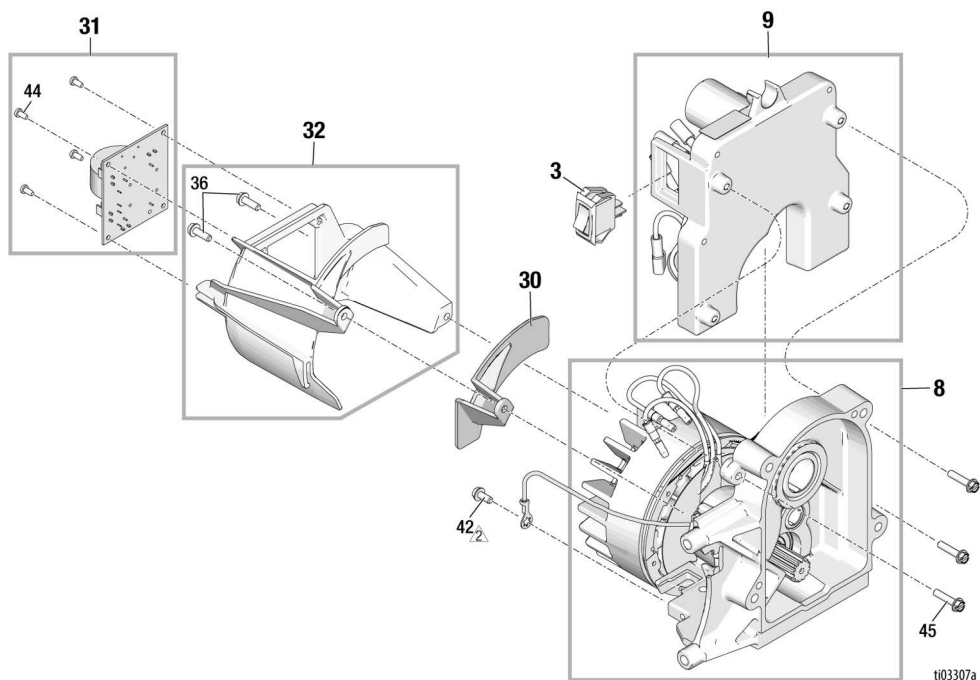


ti03062a



## Motor

| Položka                                                                         | Uťahovací moment              |
|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
|  | 30 – 35 in-lb (3,4 – 4,0 N•m) |



ti03307a

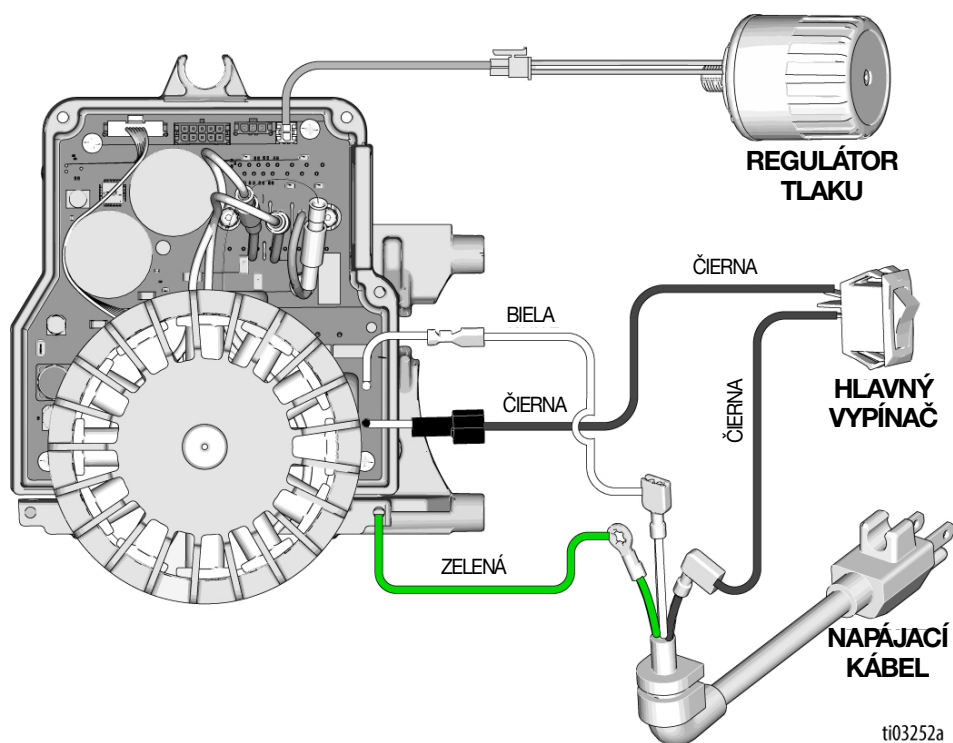
## Zoznam dielov striekacích zariadení 390

| Položka | Objednávacie<br>Číslo dielu | Popis                                                    |
|---------|-----------------------------|----------------------------------------------------------|
| 1       | 2008850                     | Súprava rukoväte                                         |
| 2       | 117828                      | Tesniaci krúžok potiahnutý PTFE                          |
| 3       | 116255                      | Súprava na výmenu hlavného vypínača                      |
| 4       | 2008854                     | Súprava sacej hadice Hi-Cart                             |
| 5       | 2007765                     | Rám Hi-Cart                                              |
| 6       | 287489                      | Rukoväť Hi-Cart                                          |
| 7       | 2008852                     | Súprava kolesa a náboja (1 koleso)                       |
| 8       | 2008224                     | Súprava 120 V bezkefového motora                         |
|         | 2008225                     | Súprava 240 V bezkefového motora                         |
| 9       | 2007952                     | Ovládacia zostava 120 V, 390                             |
|         | 2007955                     | Ovládacia zostava 240 V, 390                             |
| 10      | 2008839                     | Súprava ozubených kolies                                 |
| 11      | 24W817                      | Súprava telesa pohonu                                    |
| 12      | 24W640                      | Súprava spojovacích tyčí                                 |
| 13      | 19D873                      | Súprava čerpadla, domáce modely                          |
|         | 20B348                      | Súprava čerpadla, modely pre krajiny EMEA                |
| 14      | 24W830                      | Súprava hadíc čerpadla                                   |
| 15      | 2008838                     | Súprava rámu stojana                                     |
| 16      | 20B438                      | Súprava sacej hadice                                     |
| 17      | 2008863                     | Súprava vypúšťacej rúrky (stojanový model)               |
| 18      | 2008845                     | Súprava napájacieho kábla, USA                           |
|         | 2008846                     | Súprava napájacieho kábla, Japonsko/TW                   |
|         | 2008847                     | Súprava napájacieho kábla, EMEA                          |
|         | 2008848                     | Súprava napájacieho kábla, Austrália a Nový Zéland/Kórea |
|         | 2008849                     | Súprava napájacieho kábla, UK                            |
| 19      | 2008851                     | Súprava krytu 390                                        |
| 20      | 2008861                     | Značka, súprava štítkov, Ultra                           |
|         | 2008862                     | Značka, súprava štítkov, Ultimate                        |
| 21      | 2008841                     | Súprava filtračného potrubia 390                         |
|         | 2008842                     | Súprava filtračného potrubia s manometrom 390            |
| 22      | 246384                      | Súprava potrubného filtra, 60 ôk                         |
|         | 246425                      | Súprava potrubného filtra, 30 ôk                         |
|         | 246382                      | Súprava potrubného filtra, 100 ôk                        |
| 23      | 2008843                     | Súprava regulátora tlaku                                 |
| 24      | 235014                      | Súprava vypúšťacieho ventilu                             |
| 25      | 162453                      | Armatúra 1/4" NPT x 1/4" NPSM                            |
| 26      |                             | Súprava pištole FTX s LP517                              |
| 27      |                             | Hadica na farbu 1/4" x 50'                               |
| 28      | 2008864                     | Súprava vypúšťacej rúrky pre model Hi-Cart               |
| 29      | 2001457                     | Háčik na nádobu                                          |

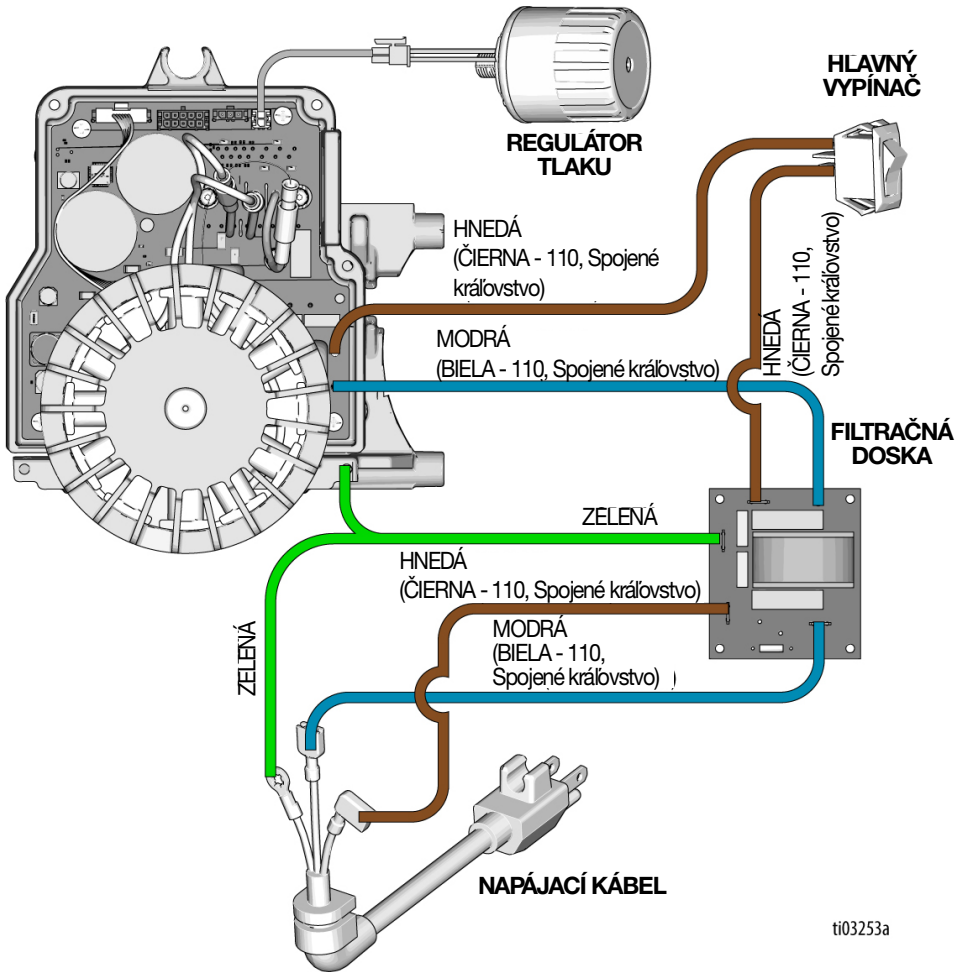
| Položka                                                                     | Objednávacie<br>Číslo dielu | Popis                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 30                                                                          | 2008858                     | Súprava chrániča vodičov (iba domáce modely 390)                                     |
| 31                                                                          | 2008856                     | Súprava filtračnej dosky 120 V (ak je to relevantné)                                 |
|                                                                             | 2008857                     | Súprava filtračnej dosky 240 V (ak je to relevantné)                                 |
| 32                                                                          | 2008855                     | Súprava krytu filtračnej dosky (ak je k dispozícii)                                  |
| 33                                                                          | 117117                      | Tesniaci krúžok čerpadla                                                             |
| 34                                                                          | 16N901                      | Tesniaci krúžok čerpadla                                                             |
| 35                                                                          | 16H137                      | Tesniaci krúžok hadice čerpadla                                                      |
| 36                                                                          | 2001659                     | #8-32 x 0,5" samorezná skrutka so šesťhrannou hlavou a podložkou                     |
| 37                                                                          | 117493                      | 1/4-20 x 1,5" samorezná skrutka so šesťhrannou hlavou a podložkou                    |
| 38                                                                          | 112774                      | 1/4-20 x 0,625" samorezná skrutka so šesťhrannou hlavou a podložkou                  |
| 39                                                                          | 2008500                     | 1/4-20 x 3" samorezná skrutka so šesťhrannou hlavou a podložkou                      |
| 40                                                                          | 17D294                      | Dištančné podložky potrubia                                                          |
| 41                                                                          | 19D260                      | 1/4-20 x 1,5" samorezná skrutka s polgulatou hlavou a vnútorným šesťhranom           |
| 42                                                                          | 115498                      | #8-32 x 0,375" samorezná skrutka so šesťhrannou hlavou a podložkou                   |
| 43                                                                          | 111040                      | Poistná matica 5/16-18                                                               |
| 44                                                                          | 115522                      | #4-20 x 0,25" samorezná plastová skrutka                                             |
| 45                                                                          | 127914                      | #8-32 x 0,75" samorezná skrutka so šesťhrannou hlavou                                |
| 46                                                                          | 20B541                      | Chránič okraja                                                                       |
| 47                                                                          | 109032                      | # 10-32 x 0,25" samorezná skrutka s polgulatou hlavou a vnútorným šesťhranom         |
| 48▲                                                                         | 19D674                      | Výstražný štítok, USA/Severná Amerika                                                |
|                                                                             | 16D675                      | Výstražný štítok, Austrália a Nový Zéland/Kórea                                      |
|                                                                             | 19D677                      | Výstražný štítok, Japonsko/TW                                                        |
|                                                                             | 16G596                      | Výstražný štítok, EMEA/Spojené kráľovstvo                                            |
| 49                                                                          | 115523                      | Manometer                                                                            |
| ▲                                                                           | 222385                      | Karta zdravotného upozornenia, modely pre USA, CE a Spojené kráľovstvo (nezobrazené) |
|                                                                             | 17A134                      | Karta zdravotného upozornenia, modely ANZ/KOR (nezobrazené)                          |
|                                                                             | 26A998                      | Karta zdravotného upozornenia, modely pre Japonsko/Taiwan (nezobrazené)              |
| ▲ Náhradné bezpečnostné štítky, prívesky a karty sú k dispozícii bezplatne. |                             |                                                                                      |

## Schémy zapojenia

120 V



## 240 V/110 V Spojené kráľovstvo



ti03253a

## Technické špecifikácie

| Modely 390                                                                                                          |                                                                                                                                                                   |                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|                                                                                                                     | USA                                                                                                                                                               | Metrické                                          |
| Maximálny prevádzkový tlak kvapaliny                                                                                |                                                                                                                                                                   |                                                   |
| Modely 390                                                                                                          | 3 300 psi                                                                                                                                                         | 228 bar, 22,8 MPa                                 |
| Maximálny výkon                                                                                                     |                                                                                                                                                                   |                                                   |
| Modely 390                                                                                                          | 0,47 galónov za minútu                                                                                                                                            | 1,8 l/min.                                        |
| Maximálna veľkosť trysky                                                                                            |                                                                                                                                                                   |                                                   |
| Modely 390                                                                                                          | 0,021                                                                                                                                                             | 0,021                                             |
| Výstup kvapaliny                                                                                                    | 1/4 in. npsm                                                                                                                                                      | 1/4 in. npsm                                      |
| Cykly                                                                                                               | 700 na galón                                                                                                                                                      | 185 na liter                                      |
| Minimálny výkon generátora                                                                                          | 3 000 W                                                                                                                                                           | 3 000 W                                           |
| 100 – 120 V, A, Hz                                                                                                  | 1Ø, 13, 50/60                                                                                                                                                     |                                                   |
| 220 – 240 V, A, Hz                                                                                                  | 1Ø, 9, 50/60                                                                                                                                                      |                                                   |
| Rozmery                                                                                                             |                                                                                                                                                                   |                                                   |
| Výška                                                                                                               |                                                                                                                                                                   |                                                   |
| Stojan                                                                                                              | 17,5 in                                                                                                                                                           | 44,5 cm                                           |
| Hi-Cart                                                                                                             | 30 in (rukoväť dole)<br>40 in (rukoväť hore)                                                                                                                      | 76,2 cm (rukoväť dole)<br>101,6 cm (rukoväť hore) |
| Dĺžka                                                                                                               |                                                                                                                                                                   |                                                   |
| Stojan                                                                                                              | 16 in                                                                                                                                                             | 40,6 cm                                           |
| Hi-Cart                                                                                                             | 22 in                                                                                                                                                             | 55,9 cm                                           |
| Šírka                                                                                                               |                                                                                                                                                                   |                                                   |
| Stojan                                                                                                              | 13,5 in                                                                                                                                                           | 34,3 cm                                           |
| Hi-Cart                                                                                                             | 20,5 in                                                                                                                                                           | 52,1 cm                                           |
| Hmotnosť                                                                                                            |                                                                                                                                                                   |                                                   |
| Stojan                                                                                                              | 27 lb                                                                                                                                                             | 12,25 kg                                          |
| Hi-Cart                                                                                                             | 61 lb                                                                                                                                                             | 27,7 kg                                           |
| Hluk** (dBA) pri 70 psi (0,48 MPa, 4,8 bar)                                                                         |                                                                                                                                                                   |                                                   |
| Hladina akustického tlaku                                                                                           | 90 dBA                                                                                                                                                            |                                                   |
| Akustický výkon                                                                                                     | 100 dBA                                                                                                                                                           |                                                   |
| Konštrukčné materiály                                                                                               |                                                                                                                                                                   |                                                   |
| Zmáčané materiály na všetkých modeloch                                                                              | pozinkovaná a poniklovaná uhlíková oceľ, nylon, nehrdzavejúca oceľ, PTFE, acetál, koža, UHMWPE, hliník, wolfrámový karbid, polyetylén, fluorelastomér, polyuretán |                                                   |
| Poznámky                                                                                                            |                                                                                                                                                                   |                                                   |
| ** Hladina akustického tlaku meraná 1 meter (3 stopy) od zariadenia. Akustický výkon nameraný podľa normy ISO-3744. |                                                                                                                                                                   |                                                   |

## Návrh zákona č. 65 štátu Kalifornia

### OBYVATELIA KALIFORNIE

 **VÝSTRAHA:** Rakovina a poškodenie reprodukčných orgánov –  
[www.P65warnings.ca.gov](http://www.P65warnings.ca.gov).

## Informácie o spoločnosti Graco

Ak chcete získať najnovšie informácie o produktoch Graco, navštívte stránku [www.graco.com](http://www.graco.com).

Informácie o patentoch nájdete na stránke [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**PRI ZADÁVANÍ OBJEDNÁVKY**, kontaktujte svojho obchodného zástupcu spoločnosti Graco alebo zatelefonujte na číslo 1-800-690-2894, kde získate informácie o najbližšom obchodnom zástupcovi.

# Štandardná záruka spoločnosti Graco

Spoločnosť Graco zaručuje, že všetky zariadenia, ktoré vyrába, ktoré sú v tomto dokumente uvedené a ktoré nesú jej názov nemajú v čase dodania pôvodnému odberateľovi žiadne materiálové ani výrobné chyby. Spoločnosť Graco opraví alebo vymení akúkoľvek súčasť zariadenia, ktorú sama určí za pokazenú, s výnimkou všetkých špeciálnych, rozšírených alebo obmedzených záruk vydaných spoločnosťou Graco, a to po dobu dvanástich mesiacov od dátumu predaja. Táto záruka platí iba v prípade, ak sa zariadenie montuje, prevádzkuje a udržiava v súlade s písomnými odporúčaniami spoločnosti Graco.

Táto záruka sa netýka a spoločnosť Graco nebude zodpovedať za bežné opotrebovanie ani akúkoľvek funkčnú poruchu, poškodenie alebo opotrebovanie spôsobené nesprávnou inštaláciou, nesprávnym používaním, odieraním, koróziou, nedostatočnou alebo nesprávnou údržbou, nedbanlivosťou, nehodou, nedovolenou manipuláciou alebo zámenou súčastí za súčasti, ktoré nedodáva spoločnosť Graco. Spoločnosť Graco takisto nenesie zodpovednosť za poruchy, poškodenia ani opotrebovanie spôsobené nekompatibilitou zariadenia Graco s konštrukciami, príslušenstvom, zariadeniami alebo materiálmi nedodávanými spoločnosťou Graco, alebo nesprávnou konštrukciou, výrobou, montážou, používaním a údržbou konštrukcií, príslušenstva, zariadení alebo materiálov nedodávaných spoločnosťou Graco.

Podmienkou tejto záruky je vopred zaplatené odoslanie zariadenia, ktorého porucha sa reklamuje, autorizovanému predajcovi produktov od spoločnosti Graco na overenie tejto poruchy. Po overení reklamovanej poruchy spoločnosť Graco zdarma opraví alebo vymení všetky pokazené súčasti. Zariadenie sa vráti pôvodnému zákazníkovi s vopred zaplatenou dopravou. Ak kontrola zariadenia neodhalí žiadne poruchy materiálu alebo spracovania, opravy budú vykonané za primeraný poplatok, ktorý môže zahŕňať náklady na súčasti, prácu a dopravu.

## **TÁTO ZÁRUKA JE VÝHRADNÁ A NAHRÁDZA VŠETKY OSTATNÉ ZÁRUKY, VÝSLOVNÉ ALEBO PREDPOKLADANÉ, VRÁTANE, OKREM INÉHO, ZÁRUKY VHODNOSTI NA PREDAJ ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL.**

Jediným záväzkom spoločnosti Graco a jediným nápravným prostriedkom pre zákazníka v prípade akéhokoľvek porušenia záruky zostáva to, čo je uvedené vyššie. Zákazník súhlasí s tým, že nebude mať k dispozícii žiadne ďalšie nápravné prostriedky (vrátane, okrem iného, náhodných alebo následných škôd z dôvodu straty zisku, straty z neuskutočneného predaja, zranenia osôb alebo poškodenia majetku a všetkých ostatných náhodných alebo následných strát). Všetky opatrenia na nápravu porušenia záručných podmienok sa musia vykonať do dvoch (2) rokov od dátumu predaja.

**SPOLOČNOSŤ GRACO NERUČÍ A VZDÁVA SA VŠETKÝCH MLČKY PREDPOKLADANÝCH ZÁRUK ZA PREDAJNOSŤ A VHODNOSŤ NA KONKRÉTNY ÚČEL POKIAĽ IDE O PRÍSLUŠENSTVO, ZARIADENIE, MATERIÁLY ALEBO SÚČASTKY, KTORÉ SPOLOČNOSŤ PREDÁVA ALE NEVYRÁBA.** Na tieto položky predávané, avšak nevyrábané spoločnosťou Graco (ako napríklad elektrické motory, prepínače, hadice atď.) poskytuje (ak vôbec) záruku ich výrobca. Spoločnosť Graco poskytne kupujúcemu primeranú pomoc pri reklamovaní akýchkoľvek porušení týchto záruk.

Spoločnosť Graco nebude v žiadnom prípade zodpovedná za nepriame, náhodné, zvláštne alebo následné škody vyplývajúce z dodania tu uvedeného zariadenia spoločnosťou Graco či z poskytnutia, fungovania alebo používania akýchkoľvek výrobkov alebo iného tovaru predávaného na tento účel, či už z dôvodu porušenia zmluvy, porušenia záruky, nedbalosti spoločnosti Graco či inak.

*Všetky písomné a obrazové údaje uvedené v tomto dokumente predstavujú najnovšie informácie o produktoch dostupné v čase publikácie. Spoločnosť Graco si vyhradzuje právo kedykoľvek vykonať zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.*

Preklad pôvodného návodu. This manual contains Slovak. MM X005493EN

**Sídlo spoločnosti Graco:** Minneapolis  
**Medzinárodné pobočky:** Belgicko, Čína, Japonsko, Kórea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**  
**Autorské práva 2024, Graco Inc. Všetky výrobné lokality spoločnosti Graco sú registrované podľa normy ISO 9001.**

www.graco.com  
Revidované vydanie D, júl 2025